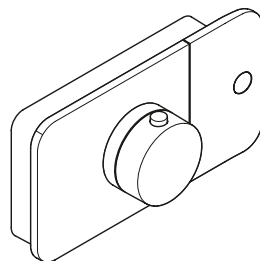
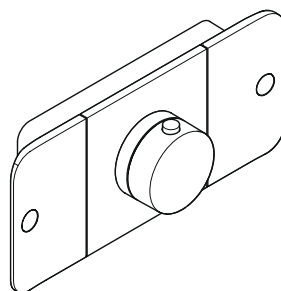


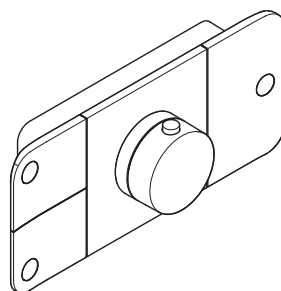
AXOR®



AXOR One®
45711xx1



AXOR One®
45712xx1



AXOR One®
45713xx1

EN Installation / User Instructions / Warranty
FR Instructions de montage / Mode d'emploi / Garantie
ES Instrucciones de montaje / Manejo / Garantía

INSTALLATION

ENGLISH

SAFETY NOTES

-  **WARNING:** To avoid the risk of product failure, property damage, and personal injury, do the following:
-  This product should be installed by a licensed professional plumber.
-  This product is for use with drinking water only.
-  Refer to the Cleaning Recommendations on page 36 when selecting a cleaning agent for this product. Do not use cleaning products containing chlorine bleach, lye, hydrochloric acid, formic acid, acetic acid, or abrasives.
-  Failure to follow these instructions may result in product failure and property damage, and may void the warranty.

TECHNICAL INFORMATION

Water pressure	
recommended	15 - 75 PSI (0.1-0.5 MPa)
maximum	145 PSI (1 MPa)
Hot water temp.	
recommended	120°-140° F (49°- 60°C)*
maximum	176°F (80° C)*
Flow rate @ 44 PSI	
45711XX1	5.8 GPM (21.9 L/min)
45712XX1, 45713XX1	1.75 GPM (6.6 L/min)**
45712XX1, 45713XX1	5.8 GPM (21.9 L/min)***

* Review and follow all applicable local plumbing codes when setting the temperature on the water heater.

** As configured at the factory.

*** After modification, if permitted by plumbing code. Review and follow all applicable local plumbing codes.

INSTALLATION CONSIDERATIONS

- / Please read over these instructions thoroughly before beginning installation. Make sure that you have all tools and supplies needed to complete the installation.
- / This trim kit is for use with rough valve 45710181.
- / This thermostatic mixing valve is for use with a showerhead rated at 1.1 GPM (4.2 L/min) or higher.
- / This valve is not for use as a tub filler.
- / To prevent scald injury, the maximum output temperature of the shower mixing valve (not included) must be no higher than 120°F (49°C). In Massachusetts, the maximum output temperature can be no higher than 112°F (44°C).
- / This product includes a device to reduce the total simultaneous flow of water in the shower to 1.75 GPM (6.6 L/min) @ 80 PSI (0.55 MPa) as required by some plumbing codes. If permitted by your local plumbing code, this device may be removed. See page 24.
- / Keep this booklet and the receipt (or other proof of date and place of purchase) for this product in a safe place. The receipt is required should it be necessary to request warranty parts.

FRANÇAIS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

-  **AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter les risques de défaillance du produit, de dommages matériels et de blessures corporelles, veuillez procéder de la manière suivante :
-  Ce produit devrait être installé par un plombier professionnel certifié.
 -  Ce produit doit être utilisé avec de l'eau potable seulement.
 -  Reportez-vous aux recommandations pour le nettoyage à la page 36 au moment de sélectionner un agent de nettoyage pour ce produit. N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant du chlore, du javellisant au chlore, de l'acide chlorhydrique, de l'acide formique, de l'acide acétique ou des abrasifs.
 -  Le non-respect de ces instructions peut entraîner une défaillance du produit et des dommages matériels, ainsi que l'annulation de la garantie.

DONNÉES TECHNIQUES

Pression d'eau
recommandée 15 - 75 PSI (0.1-0.5 MPa)
maximum 145 PSI (1 MPa)

Température d'eau chaude
recommandée 120°-140° F (49°- 60°C)*
maximum 176°F (80° C)*

Capacité nominale @ 44 PSI
45711XX1 5.8 GPM (21.9 L/min)
45712XX1, 45713XX1 1.75 GPM (6.6 L/min)**
45712XX1, 45713XX1 5.8 GPM (21.9 L/min)***

* Vous devez connaître et respecter tous les codes de plomberie locaux applicables pour le réglage de la température du chauffe-eau.

** Tel que configuré en usine.

*** Après modification, si le code de plomberie l'autorise. Veuillez consulter et suivre tous les codes de plomberie en vigueur.

À PRENDRE EN CONSIDÉRATION POUR L'INSTALLATION

- / Veuillez lire attentivement ces instructions avant de procéder à l'installation. Assurez-vous de disposer de tous les outils et du matériel nécessaires pour l'installation.
- / Ce dispositif requiert une pièce intérieure 45710181.
- / Ce mitigeur thermostatique est à utiliser avec des pommes de douches ayant un débit de 1.1 GPM (4.2 L/min) ou supérieur.
- / Ce mitigeur n'est pas destinée à être utilisée comme remplisseur de baignoire.
- / Pour empêcher des blessures par ébullition, la température de sortie maximale du robinet de douche ne doit pas excéder 120°F (49°C). Au Massachusetts, la température de sortie maximale du robinet de douche ne doit pas excéder 112°F (44°C).
- / Ce produit comprend un dispositif pour réduire le débit d'eau total simultané dans la douche à 1,75 gal/mn (6.6 l/mn) à 80 psi (0.55 Mpa), comme l'exigent certains codes de plomberie. Si votre code de plomberie local l'autorise, ce dispositif peut être retiré. Voir page 24.
- / Conservez ce livret et le reçu (ou une autre preuve sur laquelle figurent la date et l'endroit de l'achat) pour ce produit dans un endroit sûr. Le reçu est requis si vous commandez des pièces sous garantie.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

-  **ADVERTENCIA:** Para evitar el riesgo de falla del producto, daño a la propiedad y lesiones personales, haga lo siguiente:
-  Este producto debe ser instalado por un plomero profesional matriculado.
-  Este producto ha sido creado para su uso exclusivo con agua potable.
-  Consulte las Recomendaciones de Limpieza en la página 37 para seleccionar un agente de limpieza para este producto. No use productos de limpieza que contengan blanqueador con cloro, lejía, ácido clorhídrico, ácido fórmico, ácido acético o abrasivos.
-  No seguir estas instrucciones puede resultar en la falla del producto y daño de la propiedad, y puede anular la garantía.

DATOS TECNICOS

Presión en servicio recomendada	15 - 75 PSI (0.1-0.5 MPa)
máximo	145 PSI (1 MPa)
Temperatura del agua caliente recomendada	120°-140° F (49°- 60°C)*
máximo	176°F (80° C)*
Caudal máximo @ 44 PSI	
45711XX1	5.8 GPM (21.9 L/min)
45712XX1, 45713XX1	1.75 GPM (6.6 L/min)**
45712XX1, 45713XX1	5.8 GPM (21.9 L/min)***

* Debe conocer y cumplir todos los códigos locales aplicables para ajustar la temperatura del calentador de agua.

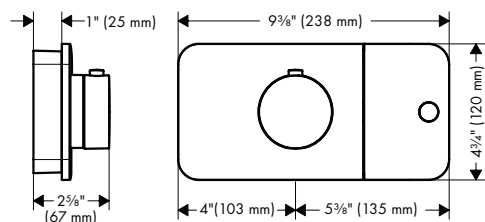
** Según la configuración de fábrica.

*** Después de la modificación, si está permitido por el código de plomería. Lea y cumpla con todos los códigos de plomería aplicables.

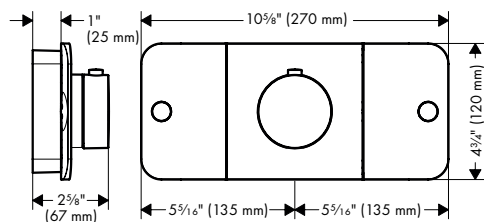
CONSIDERACIONES PARA LA INSTALACIÓN

- / Antes de comenzar la instalación, lea estas instrucciones detenidamente. Asegúrese de tener las herramientas y los insumos necesarios para completar la instalación.
- / La unidad requiere una pieza interior de válvula 45710181.
- / El mezclador termostático está diseñado para uso con cabezales de ducha calificados a 1.1 GPM (4.2 L/min) o más.
- / Este mezclador no es para usar como llenadora de bañera.
- / Para evitar escaldaduras, la máxima temperatura de salida de la válvula de la ducha no debe exceder los 120°F (49°C). En Massachusetts, la máxima temperatura de salida de la válvula de la ducha no debe exceder los 112°F (44°C).
- / Este producto incluye un dispositivo para reducir el flujo total simultáneo de agua en la ducha a 1.75 GPM (6.6 L/min) a 80 PSI (0.55 Mpa), según lo requerido por algunos códigos de plomería. Si su código de plomería local lo permite, puede quitar este dispositivo. Vea la página 24.
- / Mantenga este folleto y el recibo (u otroprobante del lugar y fecha de compra) de este producto en lugar seguro. El recibo se requiere en caso de ser necesario solicitar piezas bajo garantía.

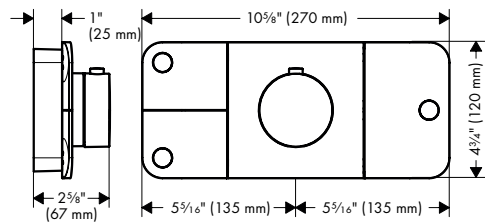
AXOR One
45711XX1



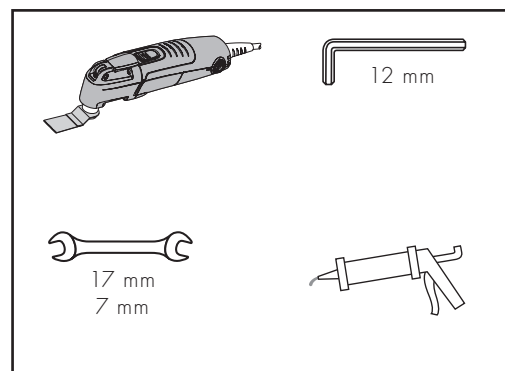
AXOR One
45712XX1



AXOR One
45713XX1



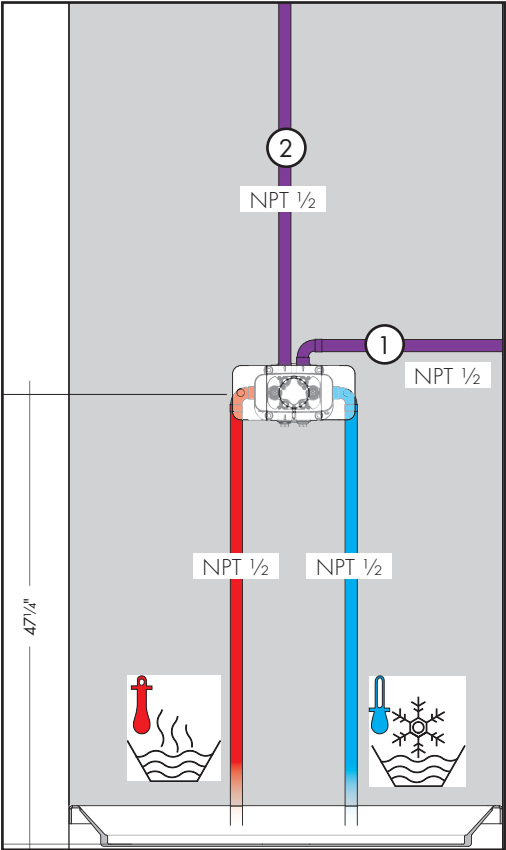
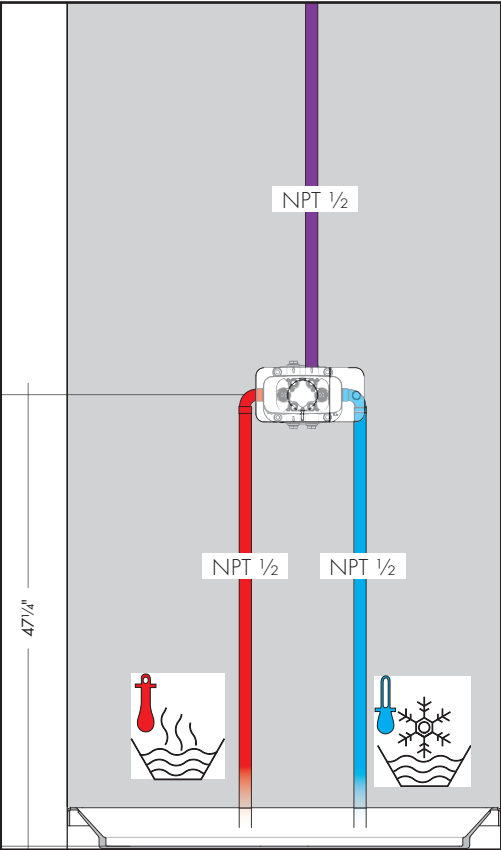
TOOLS REQUIRED / OUTILS UTILES / HERRAMIENTAS ÚTILES



SUGGESTED INSTALLATIONS / SUGGESTIONS D'INSTALLATION /
SUGERENCIAS DE INSTALACIÓN

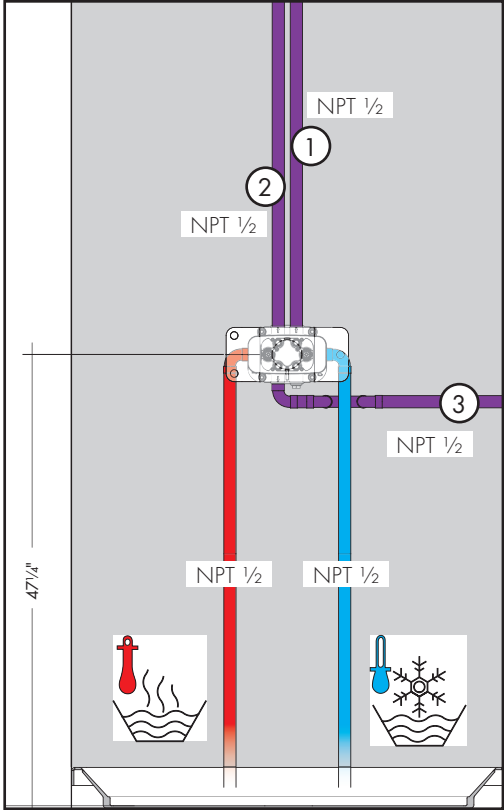
AXOR One
45711XX1

AXOR One
45712XX1

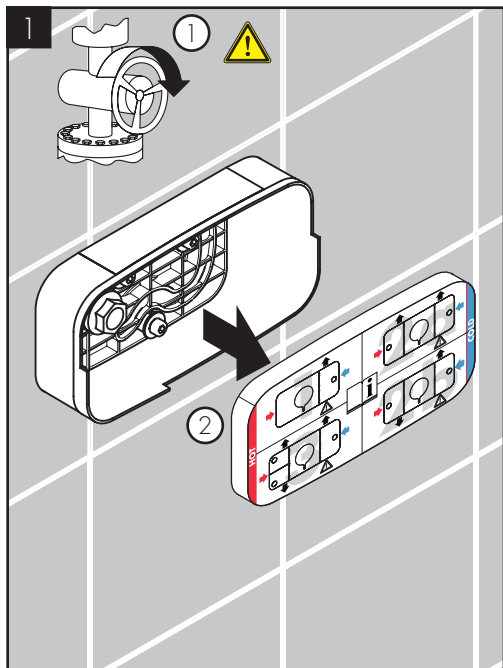


SUGGESTED INSTALLATIONS / SUGGESTIONS D'INSTALLATION /
SUGERENCIAS DE INSTALACIÓN

AXOR One
45713XX1



INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALACIÓN



⚠ Turn the water off at the main.

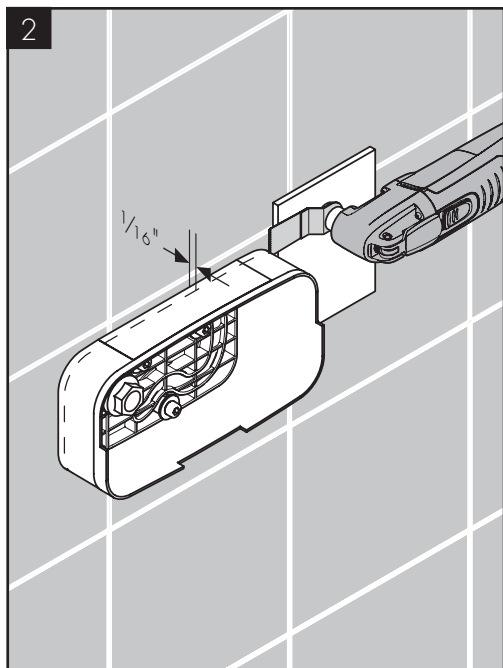
Remove the dust cover from the plaster shield.

⚠ Fermez l'eau à la valve principale.

Retirez le pare-poussière du protecteur.

⚠ Cierre el paso del agua en la entrada del suministro.

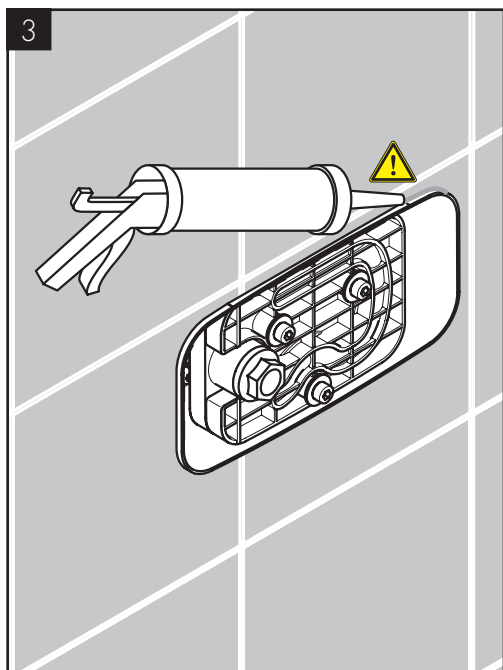
Retire la cubierta antipolvo del protector de yeso.



Cut the plaster shield so that it extends $\frac{1}{16}$ " outside the surface of the finished wall.

Coupez le protecteur de façon à ce qu'une partie de $\frac{1}{16}$ po soit à l'extérieur de la surface du mur fini.

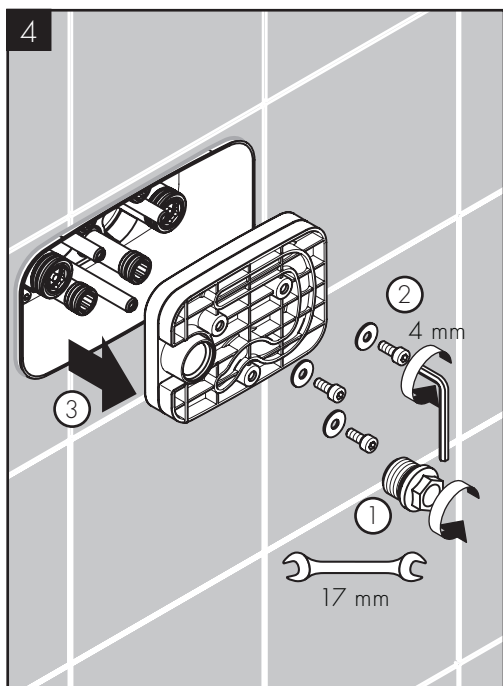
Corte el protector de yeso de modo que sobresalga $\frac{1}{16}$ " de la superficie de la pared terminada.



⚠ Seal the wall around the plaster shield using waterproof sealant.

⚠ Scellez le mur autour du protecteur à l'aide d'un agent d'étanchéité.

⚠ Selle la pared alrededor del protector de yeso con un sellador impermeable.



Remove the plug using a 17 mm wrench.

Remove the flush insert screws using a 4 mm Allen wrench.

Remove the flush insert.

Retirez le bouchon à l'aide d'une clé de 17 mm.

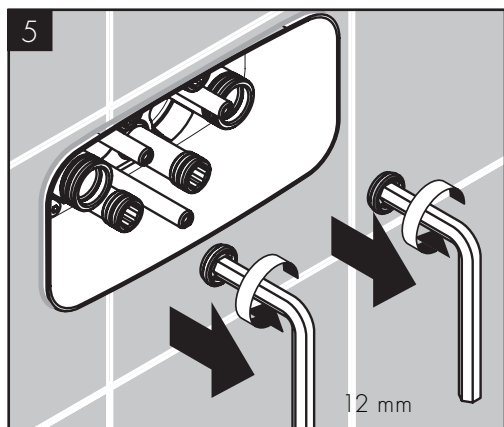
Retirez les vis de l'insert de rinçage à l'aide d'une clé Allen de 4 mm.

Retirez l'insert de rinçage.

Retire el tapón con una llave de 17 mm.

Retire los tornillos del inserto de lavado con una llave Allen de 4 mm.

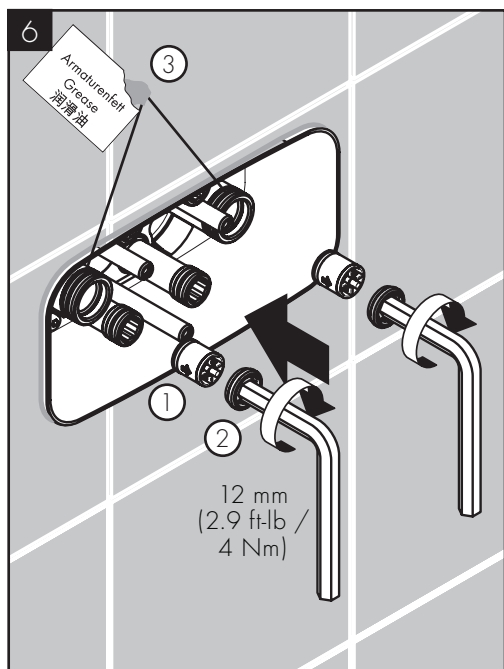
Retire el inserto de lavado.



Remove the check valve covers using a 12 mm Allen wrench.

Retirez les caches des clapets anti-retour à l'aide d'une clé Allen de 12 mm.

Retire las tapas de la válvula de retención con una llave allen de 12 mm.



Insert the check valves.

Install the check valve covers using a 12 mm Allen wrench.

Lightly lubricate the o-rings using white plumber's grease.

Insérer les clapets anti-retour.

Mettez les caches des clapets anti-retour à l'aide d'une clé Allen de 12 mm.

Lubrifiez légèrement les joints toriques en utilisant de la graisse de plomberie blanche.

Inserte las válvulas de retención.

Instale las tapas de la válvula de retención con una llave allen de 12 mm.

Lubrique ligeramente los retenes anulares con grasa blanca para plomería.

45711XX1 - Go to page 11.

45711XX1 - Voir la page 11.

45711XX1 - Vea la página 11.



45712XX1 - Go to page 15.

45712XX1 - Voir la page 15.

45712XX1 - Vea la página 15.

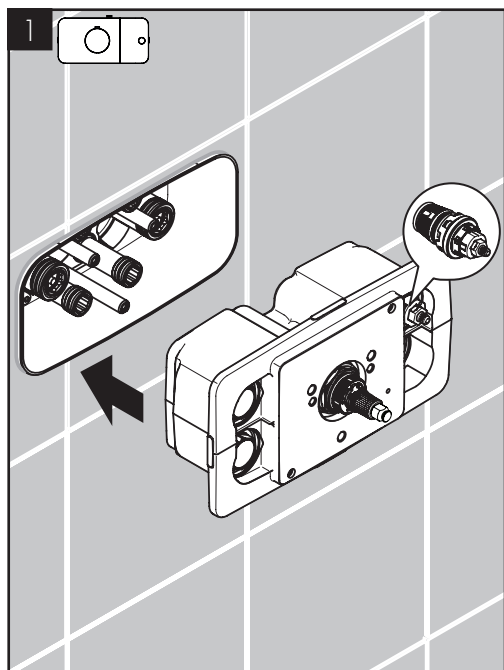


45713XX1 - Go to page 20.

45713XX1 - Voir la page 20.

45713XX1 - Vea la página 20.

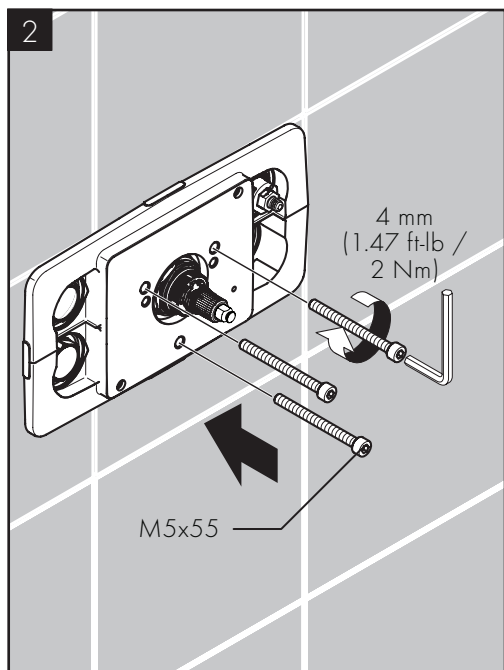




Insert the function block into the rough.

Insérez le bloc de fonction dans la pièce intérieure.

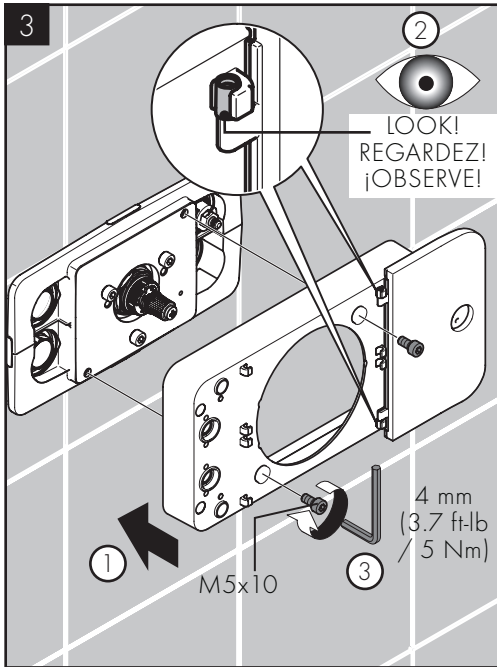
Inserte el bloque de función en la pieza interior.



Install the M5x55 screws using a 4 mm Allen wrench.

Installez les vis M5x55 à l'aide d'une clé Allen de 4 mm.

Instale los tornillos M5x55 con una llave allen de 4 mm.



Install the control panel.

⚠ Make sure that the hinges are assembled correctly.

Install the M5x10 screws using a 4 mm Allen wrench.

Installez le tableau de commande.

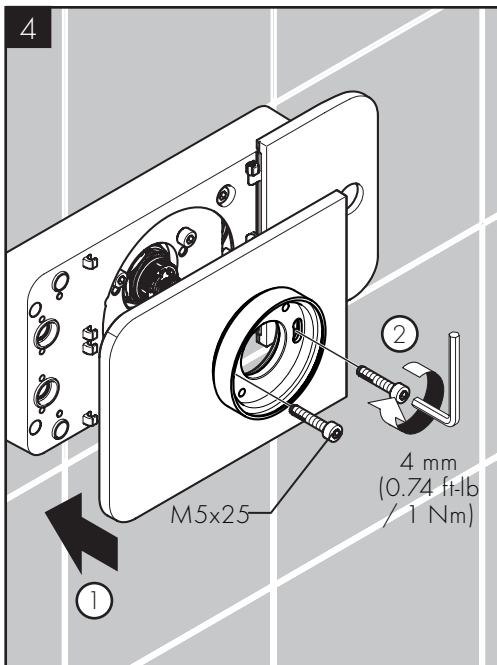
⚠ Assurez-vous que les charnières sont assemblées correctement.

Installez les vis M5x10 à l'aide d'une clé Allen de 4 mm.

Instale el panel de control.

⚠ Asegúrese de que las bisagras estén correctamente ensambladas.

Instale los tornillos M5x10 con una llave allen de 4 mm.



Position the escutcheon over the control panel.

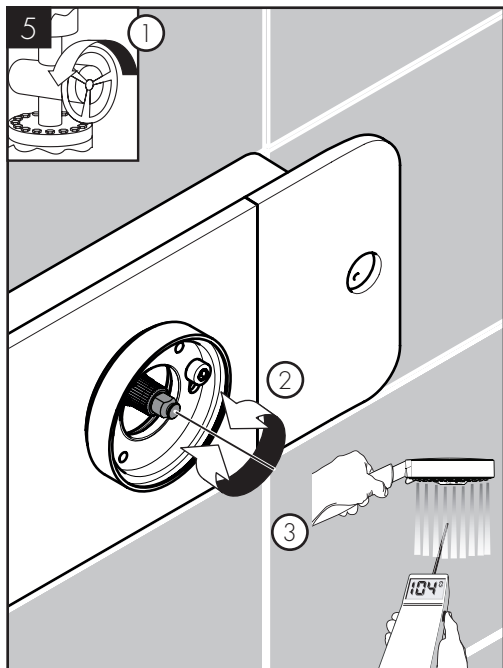
Install the escutcheon using the M5x25 screws.

Placez la rosace sur le tableau de commande.

Installez la rosace à l'aide des vis M5x25.

Coloque el escudo sobre el panel de control.

Instale el escudo usando tornillos M5x25.



Turn the water on at the main.

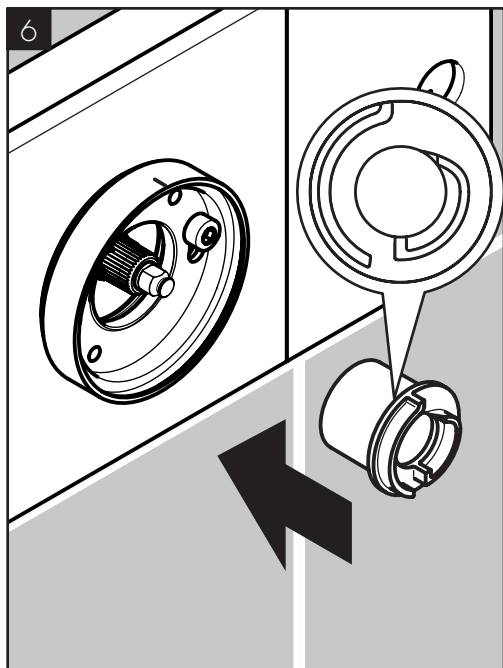
Rotate the thermostatic cartridge stem until the output water is 104°F (40 °C).

Ouvrez l'eau à la valve principale.

Tournez la tige de la cartouche thermostatique jusqu'à ce que l'eau qui s'écoule atteigne 40 °C (104°F).

Abra el paso del agua en la entrada del suministro.

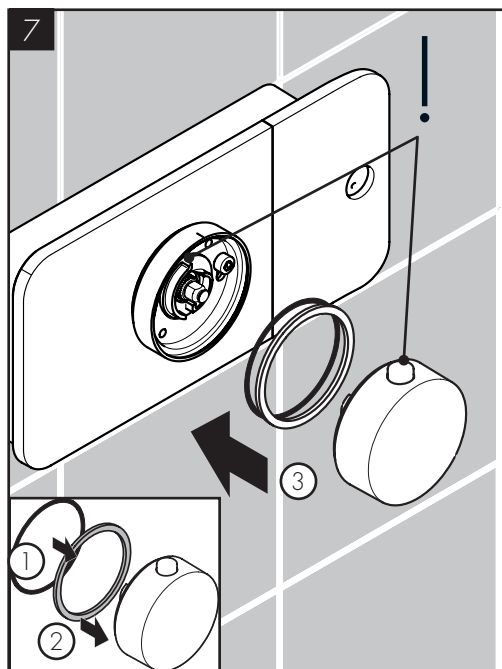
Gire el vástago del cartucho termostático hasta que el agua de salida esté en 40 °C (104°F).



Install the sleeve so that it is oriented as shown in the diagram.

Installez la douille de façon à ce qu'elle soit orientée comme sur le schéma.

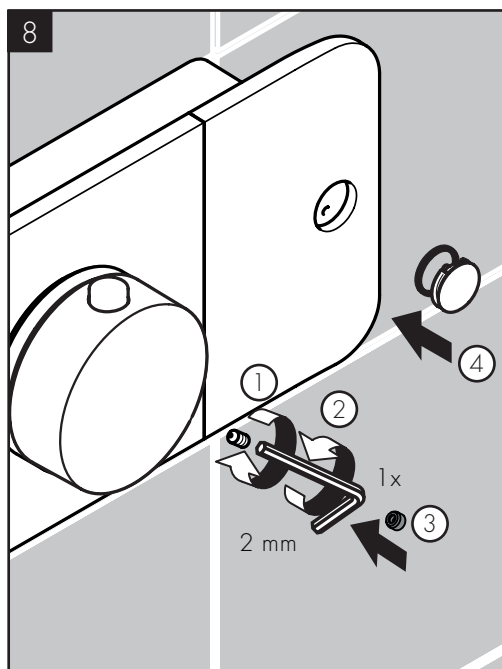
Instale el manguito de manera que quede orientado como se muestra en el dibujo.



Install the handle so that the safety stop override button is aligned with the notch on the top of the sleeve.

Installez la poignée de sorte que le bouton de surpassement de la butée de sécurité soit aligné avec l'encoche qui se trouve sur la partie supérieure de la poignée.

Instale la manija de forma que el botón de vencimiento de tope de seguridad esté alineado con la ranura en la parte superior del manguito.



Tighten the handle screw fully using a 2 mm Allen wrench, then loosen by one full turn.

Install the screw cover.

Install the appropriate icon.

Serrez la vis de la poignée complètement à l'aide d'une clé Allen de 2 mm, puis serrez la vis d'un tour complet.

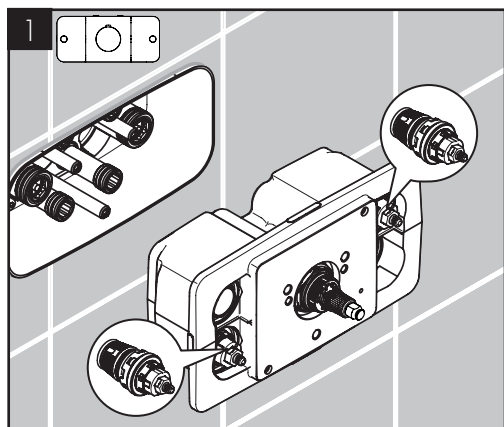
Installez le cache-vis.

Placez le symbole qui convient.

Apriete el tornillo de la manija completamente con una llave Allen de 2 mm, y luego afloje el tornillo una vuelta completa.

Instale la tapa del tornillo.

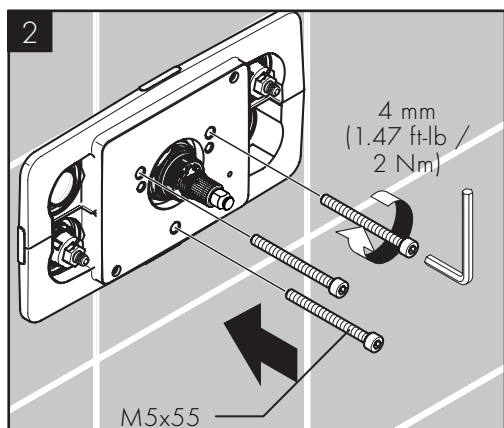
Instale los símbolo apropiado.



Insert the function block in the rough.

Insérez le bloc de fonction dans la pièce intérieure.

Inserte el bloque de función en la pieza interior.



Install the M5x55 screws using a 4 mm Allen wrench.

Installez les vis M5x55 à l'aide d'une clé Allen de 4 mm.

Instale los tornillos M5x55 con una llave allen de 4 mm.

NOTE: This product includes a device to reduce the total simultaneous flow of water in the shower to 1.75 GPM (6.6 L/min) @ 80 PSI (0.55 MPa) as required by some plumbing codes.

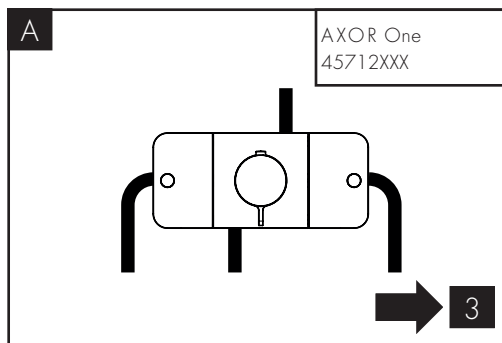
If permitted by your local plumbing code, this device may be removed. See page 24

REMARQUE : Ce produit comprend un dispositif pour réduire le débit d'eau total simultané dans la douche à 1,75 gal/mn à 80 psi, comme l'exigent certains codes de plomberie.

Si votre code de plomberie local l'autorise, ce dispositif peut être retiré. Voir page 24.

NOTA: Este producto incluye un dispositivo para reducir el flujo total simultáneo de agua en la ducha a 1.75 GPM a 80 PSI, según lo requerido por algunos códigos de plomería.

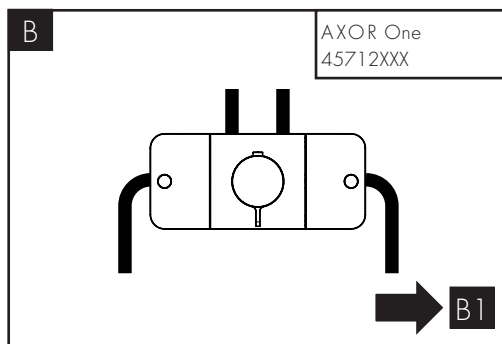
Si su código de plomería local lo permite, puede quitar este dispositivo. Vea la página 24.



A. If using the top and bottom ports, proceed to step 3.

A. Si vous utilisez les ports supérieur et inférieur, passez à l'étape 3.

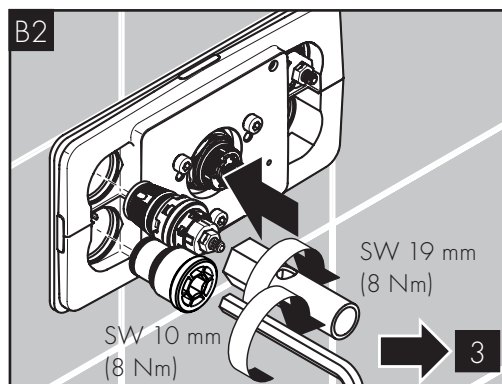
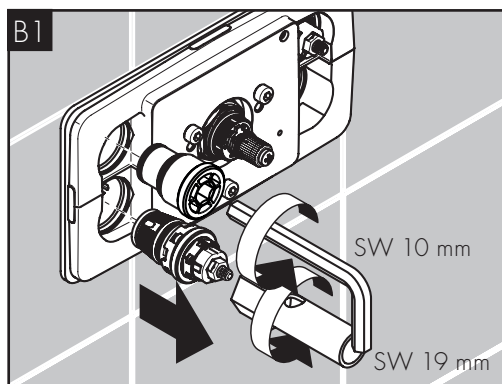
A. Si usa los puertos superior e inferior, continúe con el paso 3.

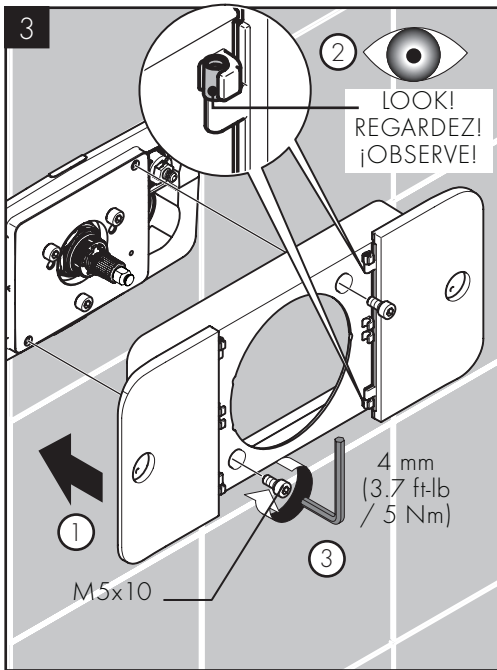


B. If using both top ports, first exchange the position of the cartridge on the left (Step B1 and B2). Proceed to step 3.

B. Si vous utilisez les deux ports supérieurs, changez d'abord la position de la cartouche sur la gauche (étapes B1 et B2). Passez à l'étape 3.

B. Si usa ambos puertos superiores, primero cambie la posición del cartucho a la izquierda (Paso B1 y B2). Continúe con el paso 3.





Install the control panel.

⚠ Make sure that the hinges are assembled correctly.

Install the M5x10 screws using a 4 mm Allen wrench.

Installez le tableau de commande.

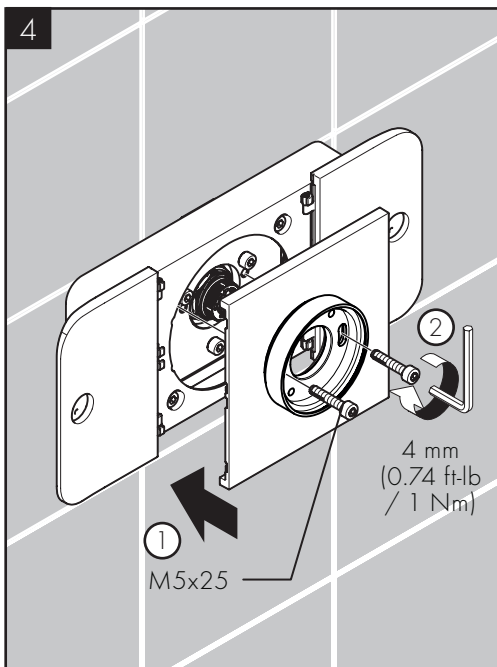
⚠ Assurez-vous que les charnières sont assemblées correctement.

Installez les vis M5x10 à l'aide d'une clé Allen de 4 mm.

Instale el panel de control.

⚠ Asegúrese de que las bisagras estén correctamente ensambladas.

Instale los tornillos M5x10 con una llave Allen de 4 mm.



Position the escutcheon over the control panel.

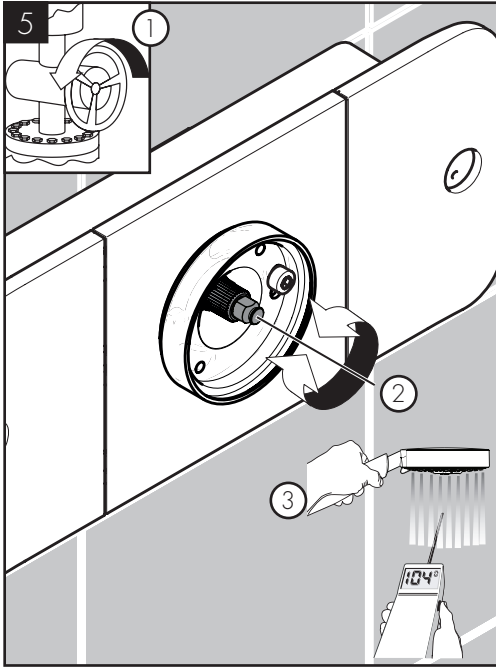
Install the escutcheon using the M5x25 screws.

Placez la rosace sur le tableau de commande.

Installez la rosace à l'aide des vis M5x25.

Coloque el escudo sobre el panel de control.

Instale el escudo usando tornillos M5x25.



Turn the water on at the main.

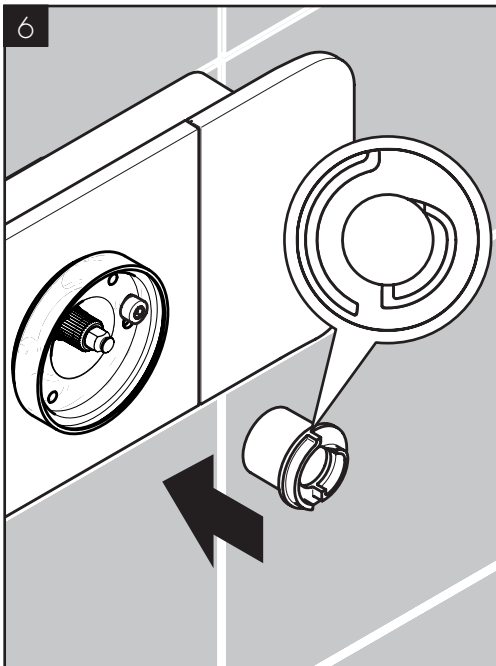
Rotate the thermostatic cartridge stem until the output water is 104°F (40 °C).

Ouvrez l'eau à la valve principale.

Tournez la tige de la cartouche thermostatique jusqu'à ce que l'eau qui s'écoule atteigne 40 °C (104°F).

Abra el paso del agua en la entrada del suministro.

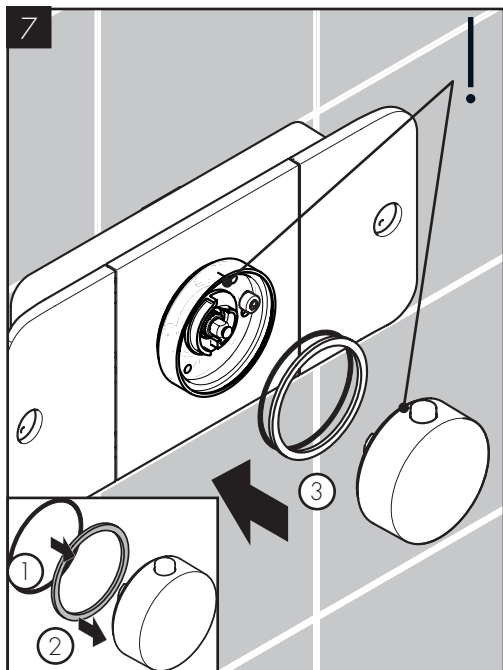
Gire el vástago del cartucho termostático hasta que el agua de salida esté en 40 °C (104°F).



Install the sleeve so that it is oriented as shown in the diagram.

Installez la douille de façon à ce qu'elle soit orientée comme sur le schéma.

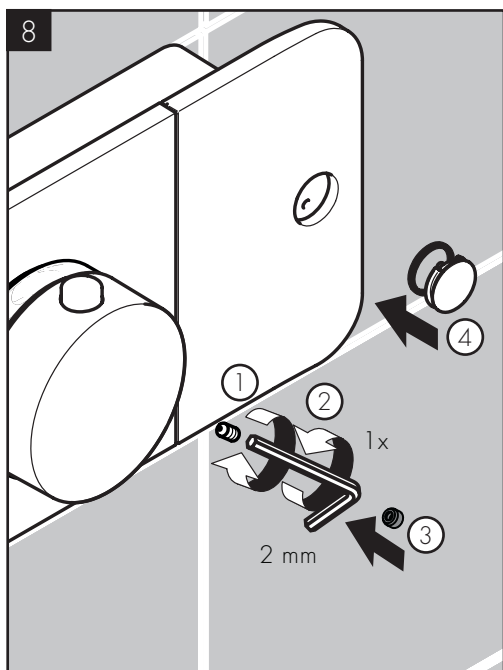
Instale el manguito de manera que quede orientado como se muestra en el dibujo.



Install the handle so that the safety stop override button is aligned with the notch on the top of the sleeve.

Installez la poignée de sorte que le bouton de surpassement de la butée de sécurité soit aligné avec l'encoche qui se trouve sur la partie supérieure de la poignée.

Instale la manija de forma que el botón de vencimiento de tope de seguridad esté alineado con la ranura en la parte superior del manguito.



Tighten the handle screw fully using a 2 mm Allen wrench, then loosen by one full turn.

Install the screw cover.

Install the appropriate icons.

Serrez la vis de la poignée complètement à l'aide d'une clé Allen de 2 mm, puis serrez la vis d'un tour complet.

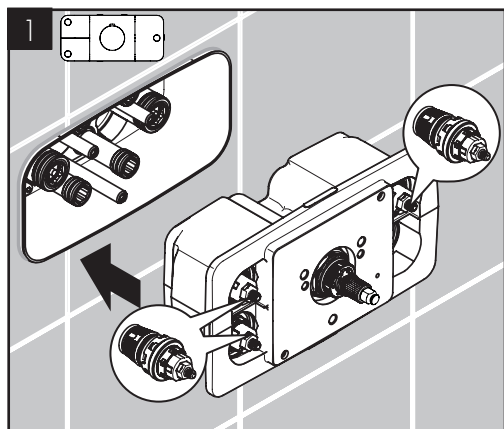
Installez le cache-vis.

Placez les symboles appropriés.

Apriete el tornillo de la manija completamente con una llave Allen de 2 mm, y luego afloje el tornillo una vuelta completa.

Instale la tapa del tornillo.

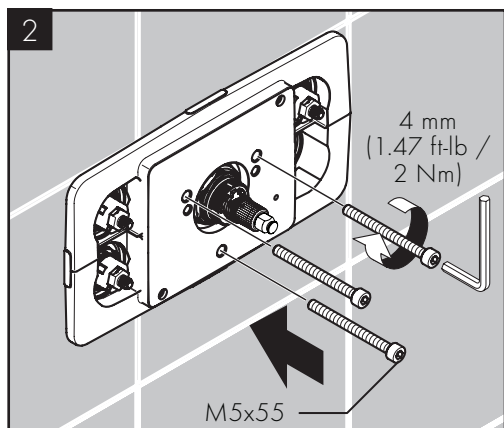
Instale los símbolos apropiados.



Insert the function block in the rough.

Insérez le bloc de fonction dans la pièce intérieure.

Inserte el bloque de función en la pieza interior.



Install the M5x55 screws using a 4 mm Allen wrench.

Installez les vis M5x55 à l'aide d'une clé Allen de 4 mm.

Instale los tornillos M5x55 con una llave allen de 4 mm.

NOTE: This product includes a device to reduce the total simultaneous flow of water in the shower to 1.75 GPM (6.6 L/min) @ 80 PSI (0.55 MPa) as required by some plumbing codes.

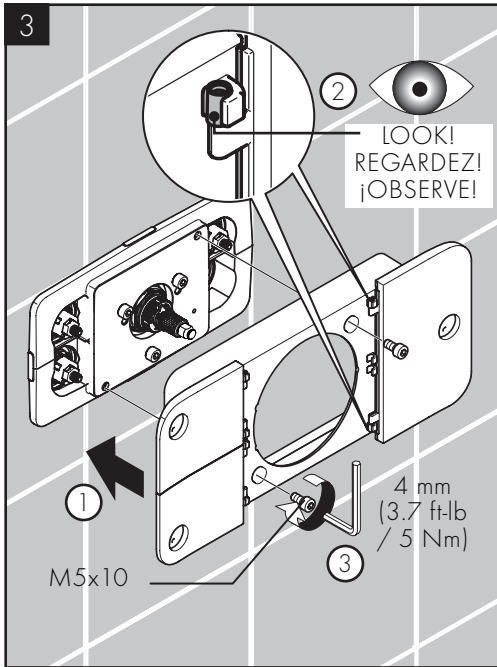
If permitted by your local plumbing code, this device may be removed. See page 24

REMARQUE : Ce produit comprend un dispositif pour réduire le débit d'eau total simultané dans la douche à 1,75 gal/mn (6.6 l/min) à 80 psi (0.55 Mpa), comme l'exigent certains codes de plomberie.

Si votre code de plomberie local l'autorise, ce dispositif peut être retiré. Voir page 24.

NOTA: Este producto incluye un dispositivo para reducir el flujo total simultáneo de agua en la ducha a 1.75 GPM (6.6 L/min) @ 80 PSI (0.55 MPa), según lo requerido por algunos códigos de plomería.

Si su código de plomería local lo permite, puede quitar este dispositivo. Vea la página 24



Install the control panel.

⚠ Make sure that the hinges are assembled correctly.

Install the M5x10 screws using a 4 mm Allen wrench.

Installez le tableau de commande.

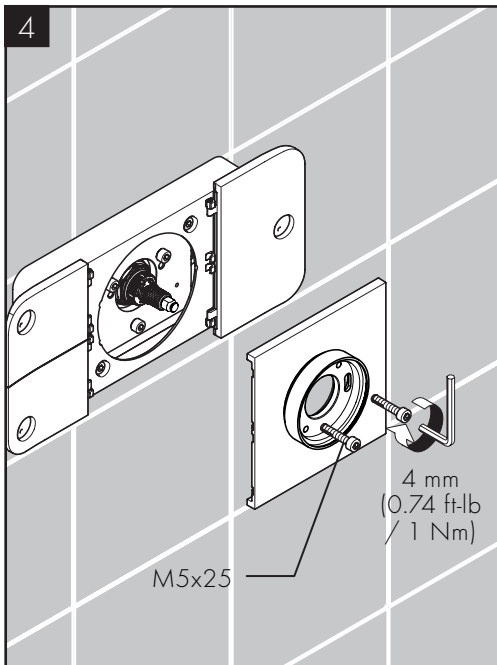
⚠ Assurez-vous que les charnières sont assemblées correctement.

Installez les vis M5x10 à l'aide d'une clé Allen de 4 mm.

Instale el panel de control.

⚠ Asegúrese de que las bisagras estén correctamente ensambladas.

Instale los tornillos M5x10 con una llave allen de 4 mm.



Position the escutcheon over the control panel.

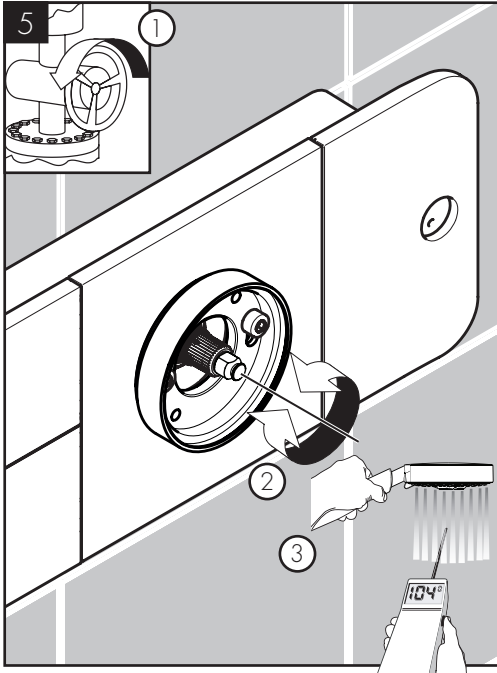
Install the escutcheon using the M5x25 screws.

Placez la rosace sur le tableau de commande.

Installez la rosace à l'aide des vis M5x25.

Coloque el escudo sobre el panel de control.

Instale el escudo usando tornillos M5x25.



Turn the water on at the main.

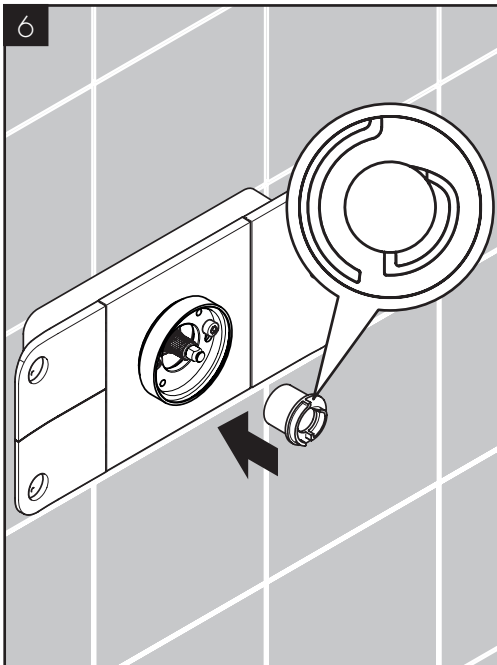
Rotate the thermostatic cartridge stem until the output water is 104°F (40 °C).

Ouvrez l'eau à la valve principale.

Tournez la tige de la cartouche thermostatique jusqu'à ce que l'eau qui s'écoule atteigne 40 °C (104°F).

Abra el paso del agua en la entrada del suministro.

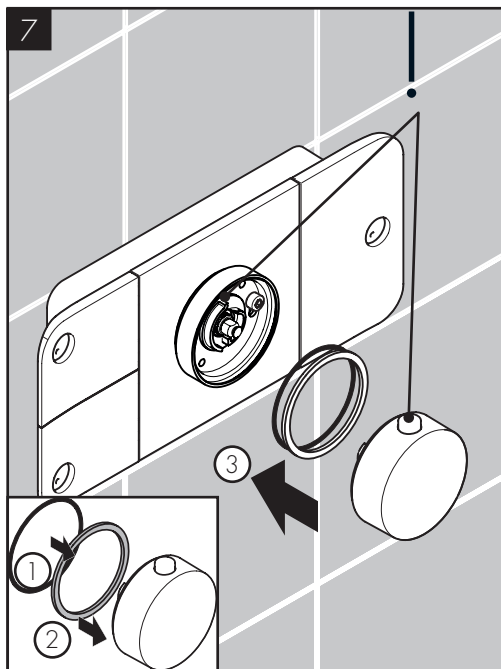
Gire el vástago del cartucho termostático hasta que el agua de salida esté en 40 °C (104°F).



Install the sleeve so that it is oriented as shown in the diagram.

Installez la douille de façon à ce qu'elle soit orientée comme sur le schéma.

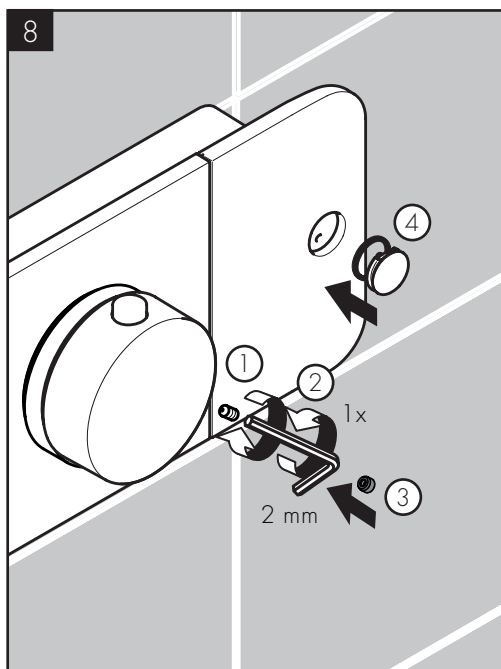
Instale el manguito de manera que quede orientado como se muestra en el dibujo.



Install the handle so that the safety stop override button is aligned with the notch on the top of the sleeve.

Installez la poignée de sorte que le bouton de surpassement de la butée de sécurité soit aligné avec l'encoche qui se trouve sur la partie supérieure de la poignée.

Instale la manija de forma que el botón de vencimiento de tope de seguridad esté alineado con la ranura en la parte superior del manguito.



Tighten the handle screw fully using a 2 mm Allen wrench, then loosen by one full turn.

Install the screw cover.

Install the appropriate icons.

Serrez la vis de la poignée complètement à l'aide d'une clé Allen de 2 mm, puis desserrez la vis d'un tour complet.

Installez le cache-vis.

Placez les symboles appropriés.

Apriete el tornillo de la manija completamente con una llave allen de 2 mm, y luego afloje el tornillo una vuelta completa.

Instale la tapa del tornillo.

Instale los símbolos apropiados.

REMOVE THE FLOW DEVICE / RETIREZ LE DISPOSITIF DE DÉBIT / quite el dispositivo de flujo.

Check with your local authorities as removal of this flow device will increase water consumption of the shower outlets connected to this system over the initial maximum simultaneous flow rate of 1.75 GPM @ 80 psi (6.6 l/min @ 0.55 Mpa).

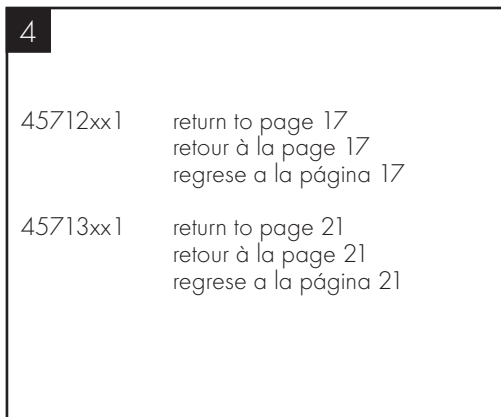
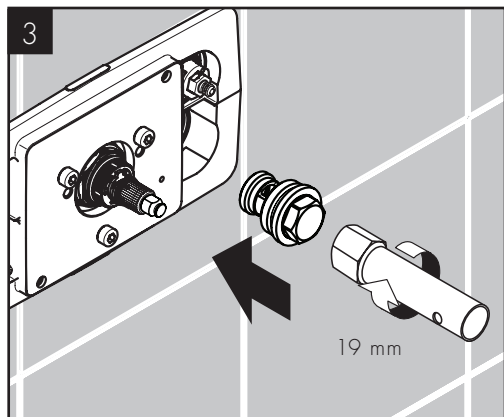
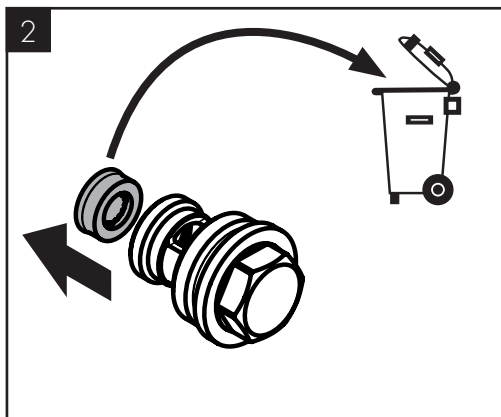
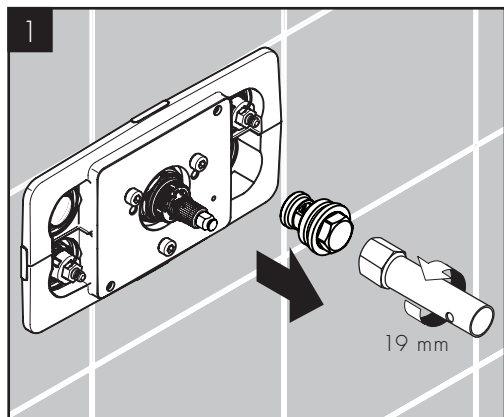
CAUTION: Once modified, the product requires factory service parts to restore the maximum simultaneous flow rate of 1.75 GPM @ 80 psi (6.6 l/min @ 0.55 Mpa).

Vérifiez auprès de vos autorités locales car le retrait de ce dispositif de débit augmentera la consommation d'eau des sorties de douche reliées à ce système au-delà du débit simultané maximal initial de 1,75 gal/mn à 80 psi (6.6 l/mn à 0.55 Mpa).

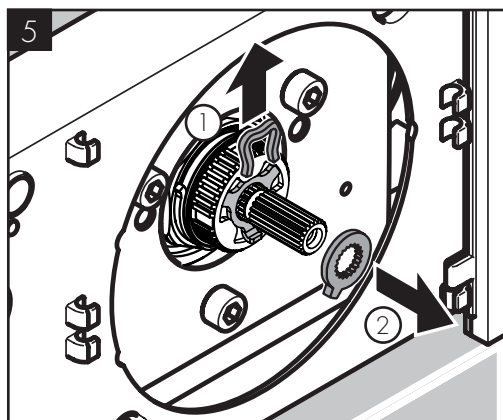
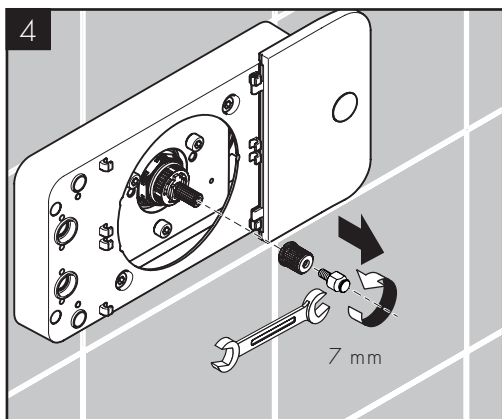
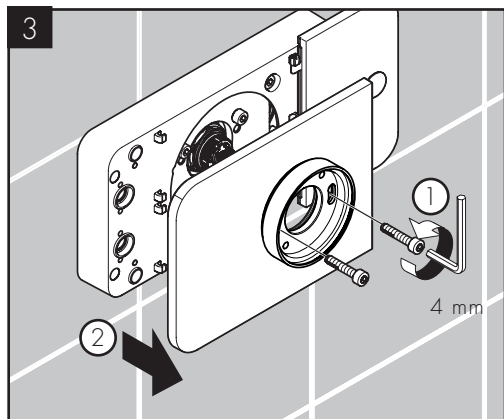
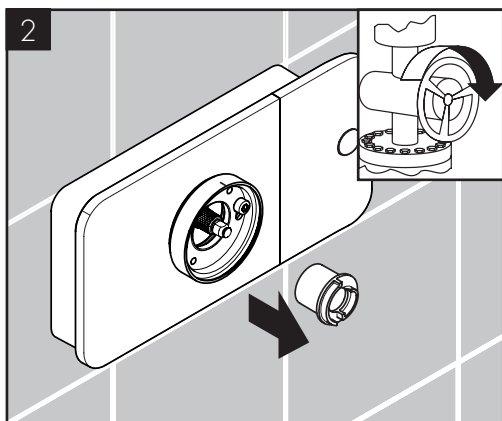
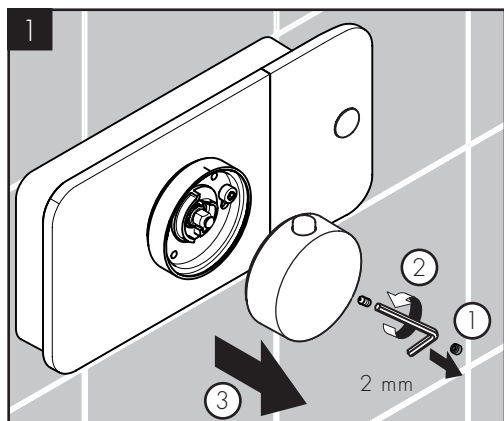
ATTENTION : Une fois modifié, le produit nécessite des pièces de rechange d'usine pour restaurer le débit simultané maximum de 1,75 gal/mn à 80 psi (6.6 l/mn à 0.55 Mpa).

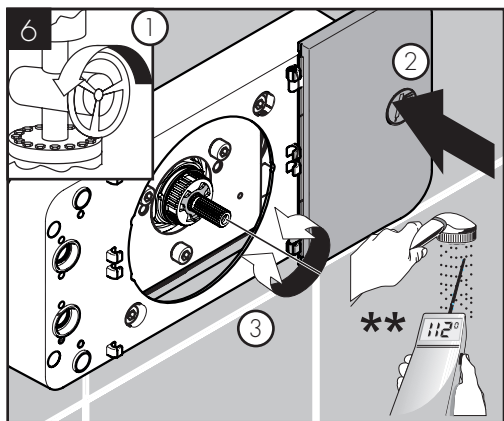
Consulte con las autoridades locales ya que quitar este dispositivo de control de flujo aumentará el consumo de agua de las salidas de la ducha conectadas a este sistema por encima del caudal de flujo simultáneo máximo de 1.75 GPM a 80 psi (6.6 l/min @ 0.55 Mpa).

PRECAUCIÓN: Una vez modificado, el producto requiere repuestos de fábrica para restaurar el caudal de flujo simultáneo máximo de 1.75 GPM a 80 psi (6.6 l/min @ 0.55 Mpa).



SET THE HIGH TEMPERATURE LIMIT STOP, JUSTIFY THE HANDLE / RÉGLEZ LA BUTÉE DE LIMITE D'EAU CHAUDE, RÉGLEZ LA POIGNÉE / FIJE EL TOPE DE LÍMITE DE ALTA TEMPERATURA, AJUSTE LA MANIJA

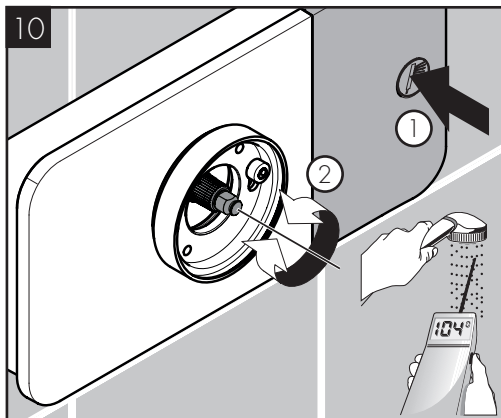
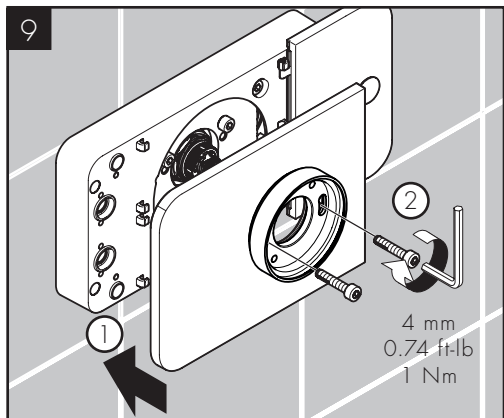
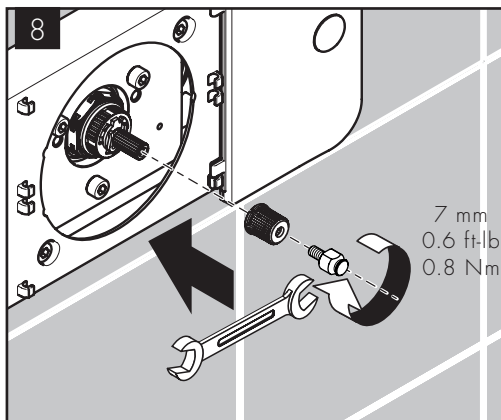
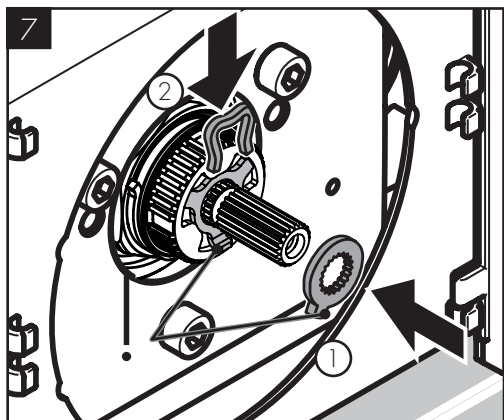


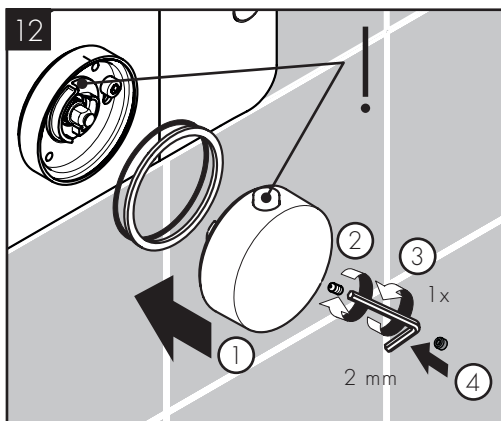
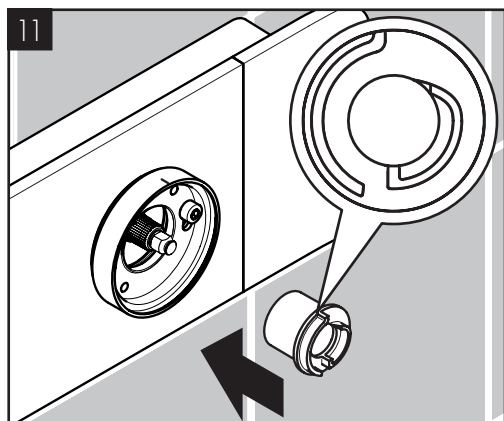


**Follow all applicable local plumbing codes when setting the high temperature limit stop. To prevent scald injury, the maximum output temperature of the shower valve must be no higher than 120°F (49°C). In Massachusetts, the maximum output temperature can be no higher than 112°F (44°C).

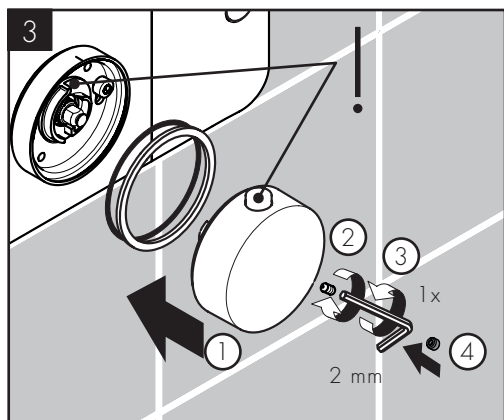
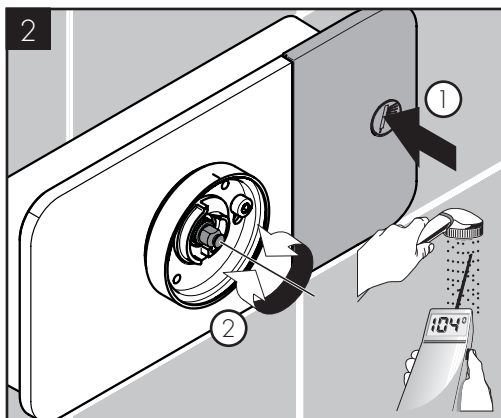
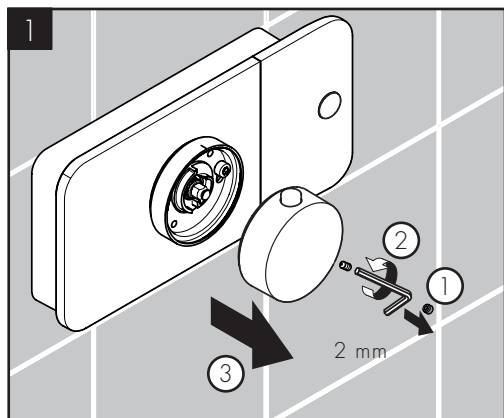
**Pour empêcher des blessures par ébouillement, la température de sortie maximale du robinet de douche ne doit pas excéder 120°F (49°C). Au Massachusetts, la température de sortie maximale du robinet de douche ne doit pas excéder 112°F (44°C).

**Al prevenir escaldas herida, la temperatura de salida máxima de la válvula de chaparrón no debe ser más alto que 120°F (49°C). En Massachusetts la temperatura de salida máxima de la válvula no puede ser más alto que 112°F (44°C).



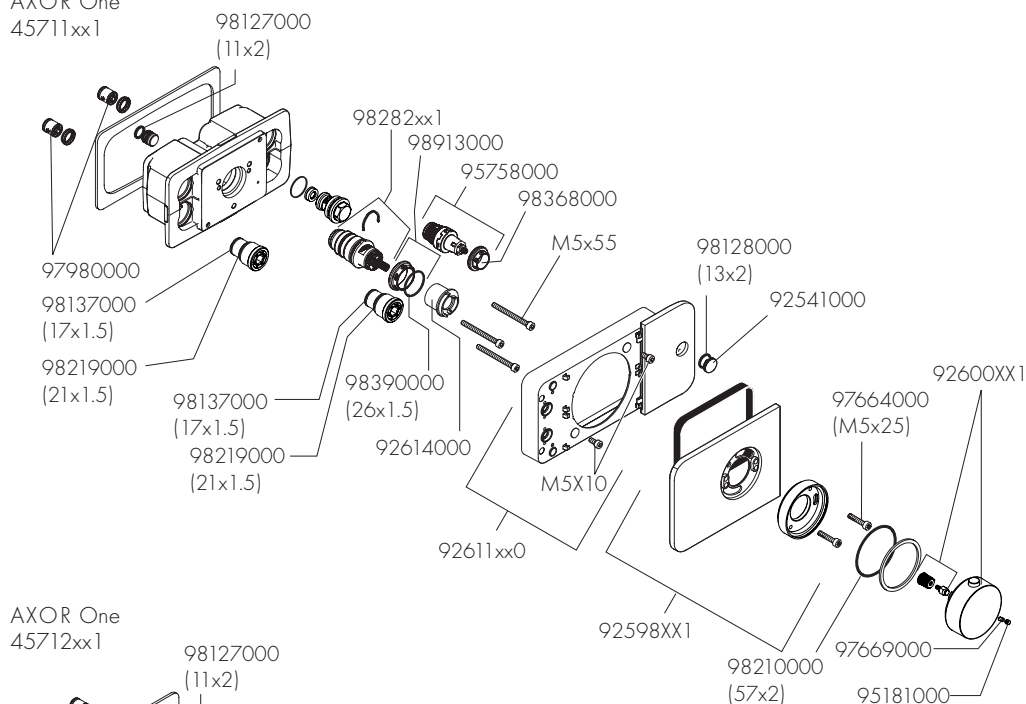


JUSTIFY THE HANDLE / RÉGLEZ LA POIGNÉE / AJUSTE LA MANIJA

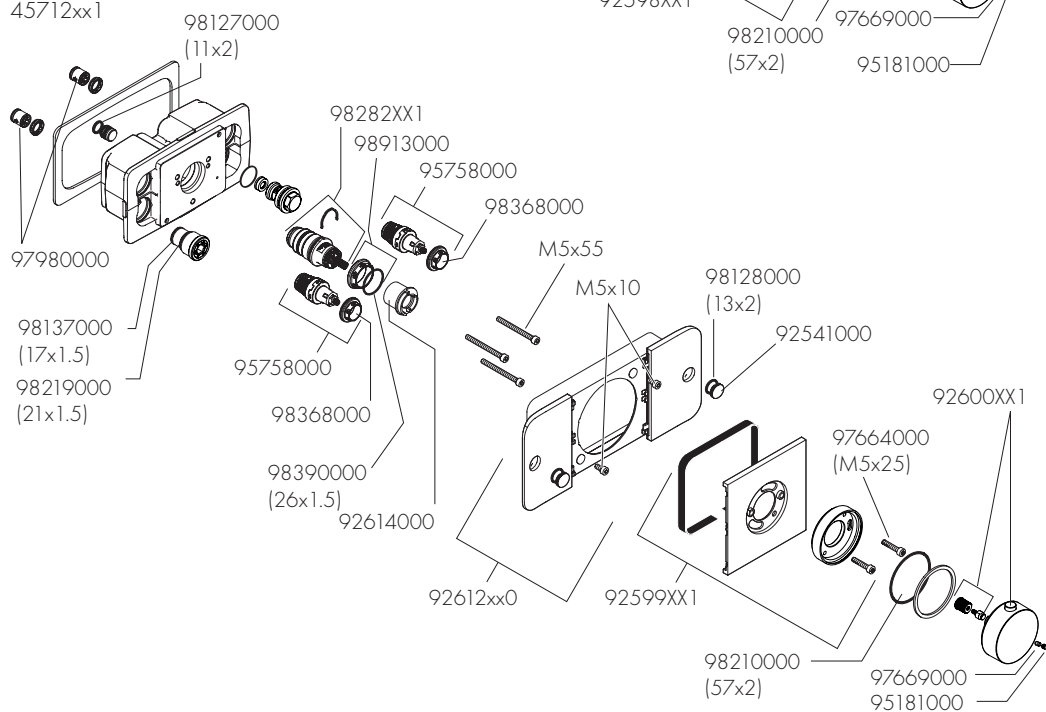


REPLACEMENT PARTS / PIÈCES DÉTACHÉES / REPUESTOS

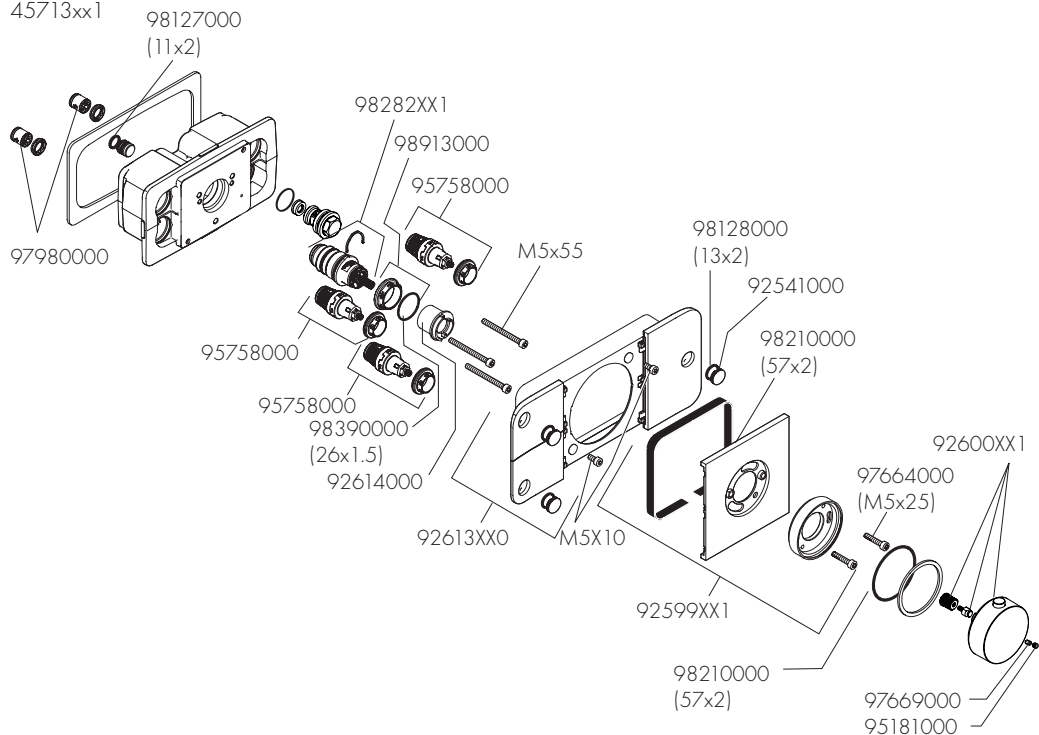
AXOR One
45711xx1



AXOR One
45712xx1



AXOR One
45713xx1



XX = COLORS / COULEURS / ACABADOS

00 = Chrome

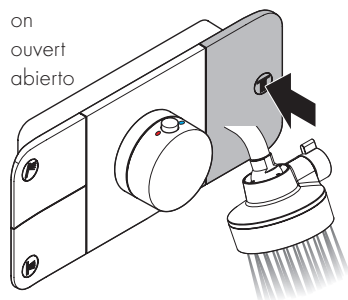
25 = Brushed Gold Optik

34 = Brushed Black Chrome

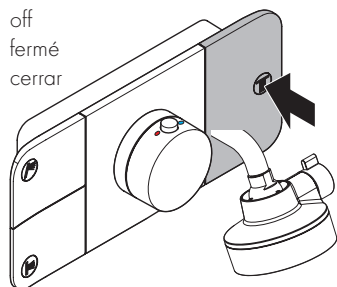
82 = Brushed Nickel

USER INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE SERVICE / MANEJO

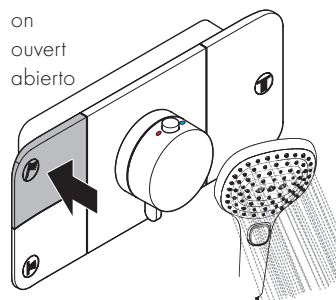
on
ouvert
abierto



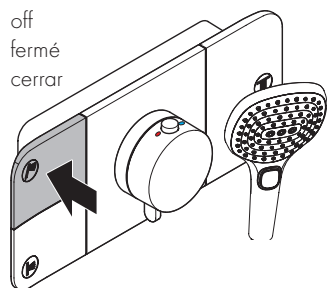
off
fermé
cerrar



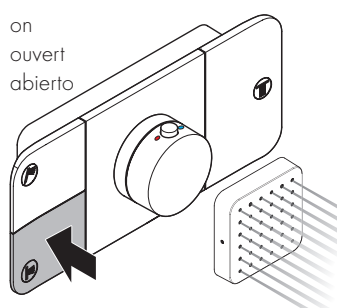
on
ouvert
abierto



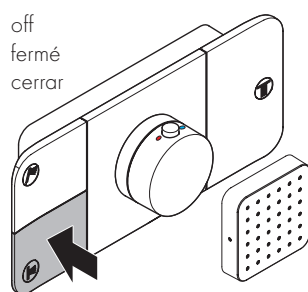
off
fermé
cerrar



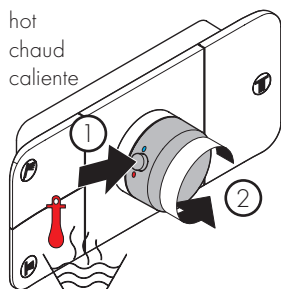
on
ouvert
abierto



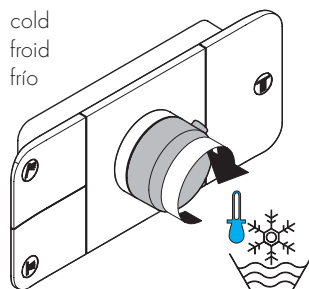
off
fermé
cerrar



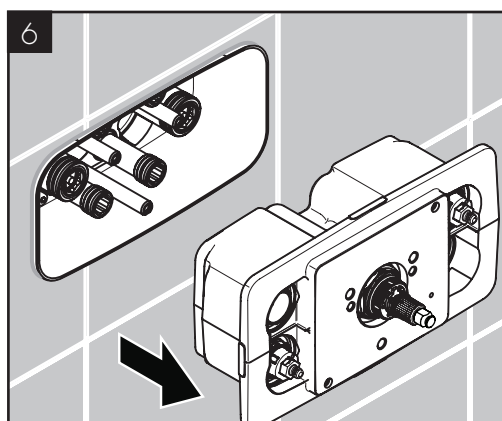
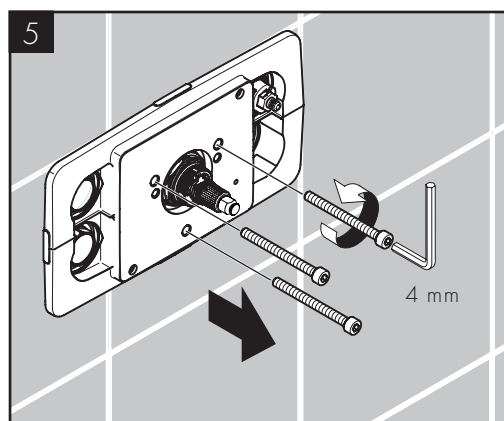
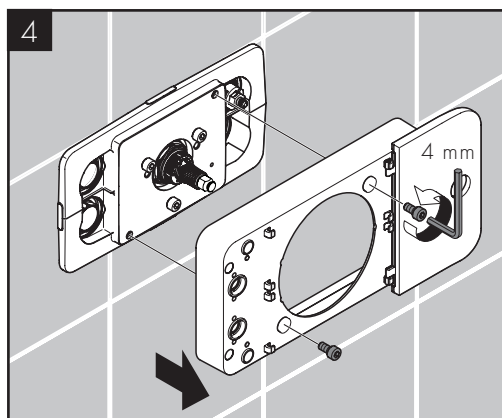
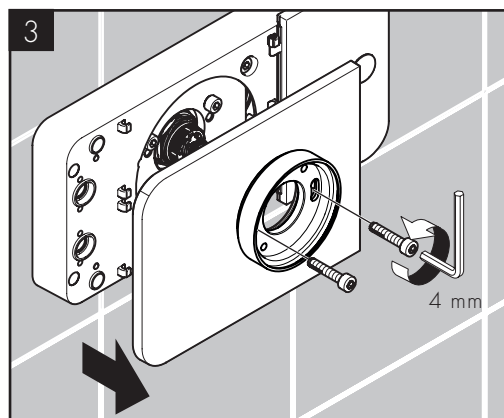
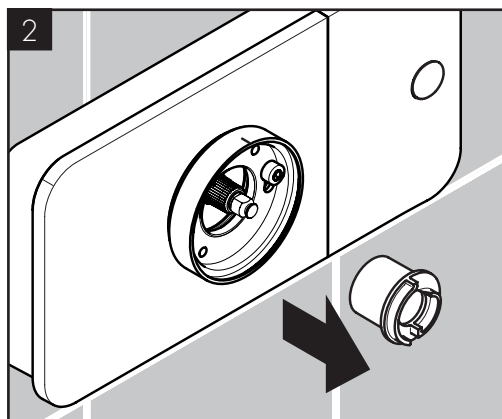
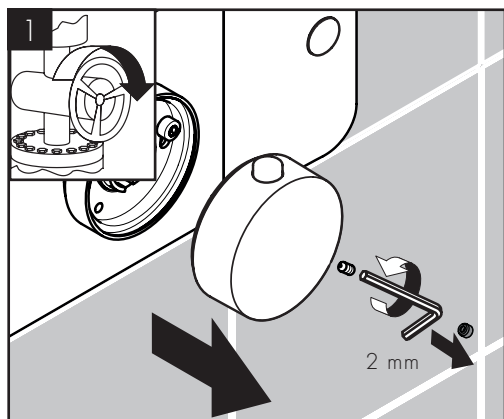
hot
chaud
caliente

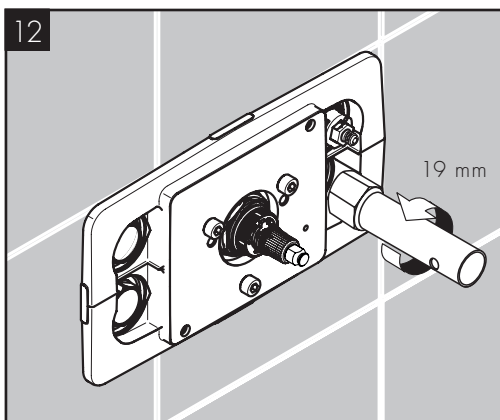
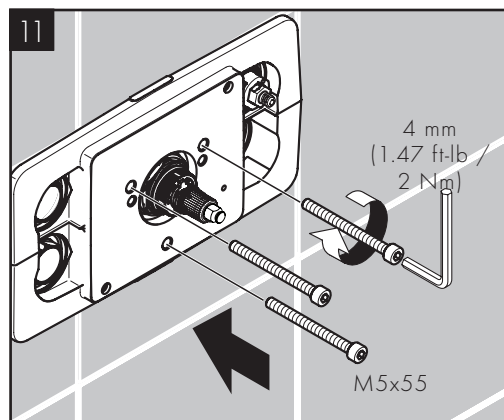
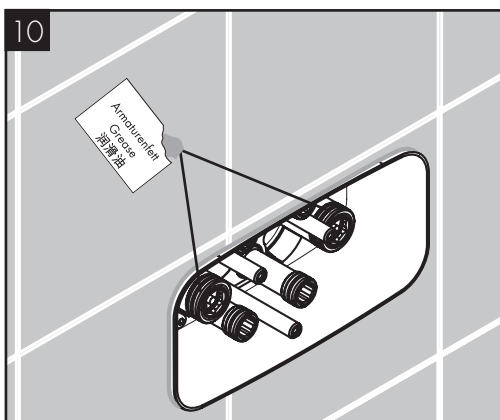
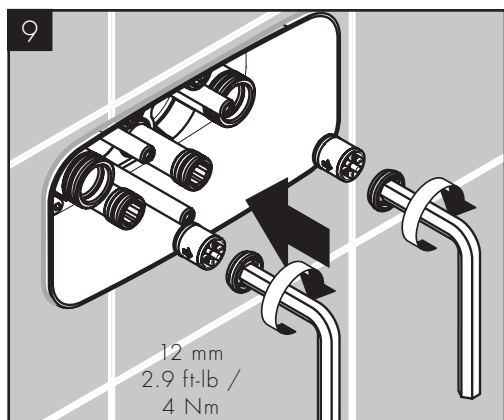
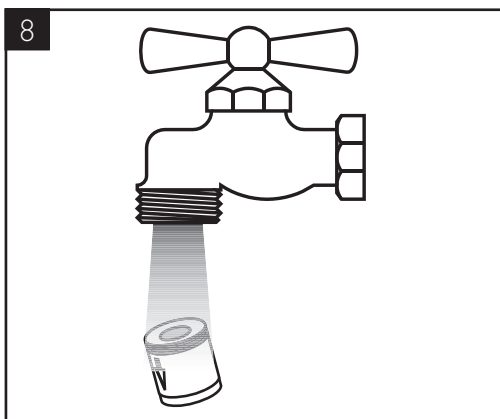
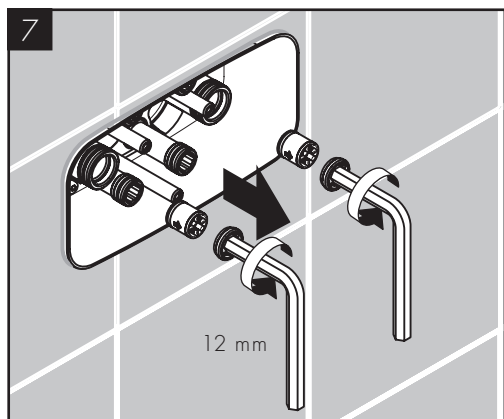


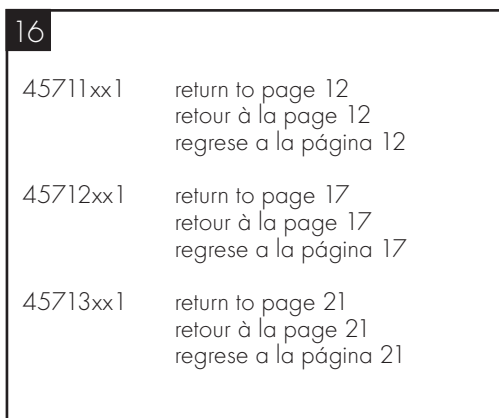
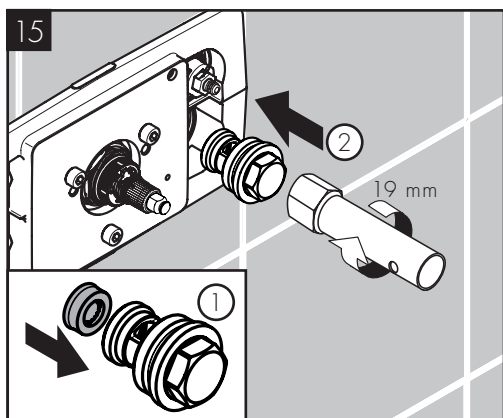
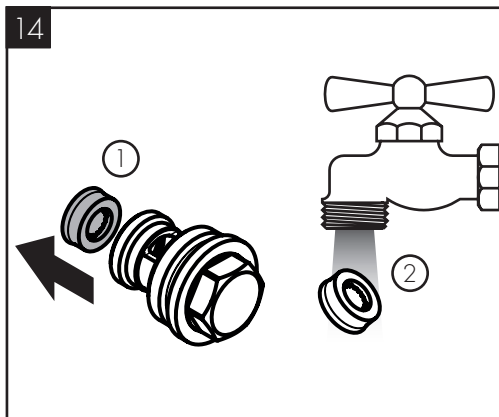
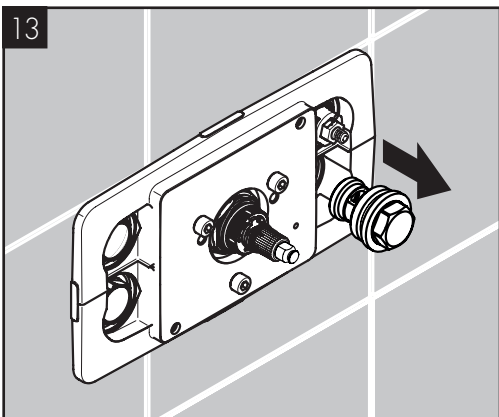
cold
froid
frío



CHECK VALVE MAINTENANCE / ENTRETIEN DE LES CLAPETS ANTI-RETOUR/ MANTENIMIENTO DE LAS VÁLVULAS ANTIRRETORNOS







TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	SUGGESTED ACTION
Insufficient water	– Supply pressure inadequate	– Check water pressure (If a pump has been installed check to see if the pump is working).
	– Regulator filter dirty	– Clean filter in front of the mixer and on the thermostat cartridge
	– Shower filter seal dirty	– Clean filter seal between shower and hose
Crossflow, hot water being forced into cold water pipe, or vice versa, when mixer is closed	– Backflow preventers dirty or leaking	– Clean backflow preventers, replace if necessary - see page 31
Spout temperature does not correspond with temperature set	– Handle not justified	– Justify the handle - see page 27
	– Hot water temperature too low	– Increase hot water temperature to 120 °F (49 °C) to 140 °F (60 °C)
Temperature regulation not possible	– Thermo cartridge calcified	– Replace thermo cartridge
Instantaneous heater didn't work with thermostat	– Filters are dirty	– Clean the filter / replace filter
	– check valve hasn't moved back	– Replace check valves

DÉPANNAGE

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION SUGGÉRÉE
Pas assez d'eau	– Pression d'alimentation insuffisante	– Contrôler la pression
	– Filtre de l'élément thermostatique encrassé	– Nettoyer les filtres devant le mitigeur thermostatique et sur la cartouche
	– Joint-filtre de douchette encrassé	– Nettoyer le joint-filtre entre la douchette et le flexible
Circulation opposée, l'eau chaude est comprimée dans l'arrivée d'eau froide et vice versa avec robinet fermé	– Clapet anti-retour encrassé ou défectueux	– Nettoyer le clapet anti-retour ou le changer éventuellement - ver page 31
La température à la sortie ne correspond pas à la température de réglage	– Le thermostat n'a pas été réglé	– Régler le thermostat - ver page 27
	– Température d'eau chaude trop basse, pas d'eau froide	– Augmenter la température d'eau chaude entre 120 °F (49 °C) et 140 °F (60 °C)
Le réglage de la température n'est pas possible	– Cartouche thermostatique entartrée	– Changer la cartouche thermostatique
Le chauffe-eau instantané ne s'allume pas lors de l'utilisation du thermostat	– Filtres encrassés	– Nettoyez / changez les filtres
	– Clapet anti-retour bloque	– Changez le clapet antiretour

LOCALIZACIÓN DE FALLAS

SÍNTOMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN SUGERIDA
Sale poca agua	– Presión insuficiente	– Comprobar presión
	– Filtro del termoelemento sucio	– Limpiar filtros en las uniones a las tomas de agua caliente y fría y en el cartucho termostático
	– Filtro de la teleducha sucio	– Limpiar / Cambiar filtro entre flexo y teleducha
Flujo de agua cruzada agua caliente entra en la tubería del agua fría o al revés	– Válvula antirretorno sucia o pierde	– Limpiar / cambiar válvula anti-retorno Consulte la página 31.
Temperatura del agua no corresponde a lo marcado	– Termostato no ha sido ajustado	– Ajustar termostato - Consulte la página 27.
	– Temperatura del agua caliente demasiado baja	– Aumentar temperatura del agua caliente a 120 °F (49 °C) - 140 °F (60 °C).
No es posible regular la temperatura	– Termoelemento calcificado o desgastado	– Cambiar termoelemento
Calentador instantáneo no se enciende cuando el termostato mezcla agua caliente con agua fría	– Filtros sucios	– Limpiar/cambiar filtros
	– Válvula anti-retorno cerrada	– Cambiar válvula anti-retorno

CLEANING RECOMMENDATION FOR HANSGROHE PRODUCTS

Modern bathroom faucets, kitchen faucets and shower products are made from different materials to comply with the needs of the market with regard to design and functionality. To avoid damage to the product, it is necessary to take proper care of it.

FOR BEST RESULTS:

- / Prevent the buildup of mineral scale and /or soap residue by cleaning your Hansgrohe product(s) when needed.
- / Select a cleaning agent specifically intended for the type of product.
- / DO NOT use these types of cleaners as they will cause damage to your Hansgrohe product:
 - Any cleaning agent containing hydrochloric acid, formic acid, lye, or acetic acid.
 - Abrasive cleaning powders, pads, or brushes.
 - Steam cleaners.
 - "No rinse" cleaning agents.
- / ALWAYS follow the instructions provided by the manufacturer of the cleaning agent.
- / DO NOT mix cleaning agents, unless directed by the manufacturer.
- / DO NOT spray cleaners directly onto the product as drops could enter openings and gaps and cause damage. When using spray cleaners, spray the cleaner onto a soft cloth or sponge.
- / ALWAYS rinse your Hansgrohe product thoroughly with clear water and polish dry with a soft cloth after cleaning.

IMPORTANT

- / Residue from soaps and shampoos can cause damage. Rinse the product with clean water after each use.
- / Residue from basin/tub/tile cleaner can cause damage to faucets and fittings. Immediately rinse any overspray from the Hansgrohe product.
- / Do not store any cleaning agents under your Hansgrohe product, such as in a vanity unit, as the fumes may damage the product.
- / DAMAGE TO THE PRODUCT CAUSED BY IMPROPER CARE OR THE USE OF IMPROPER CLEANING AGENTS IS NOT COVERED BY THE WARRANTY.
- / IF A COMPONENT OF THE PRODUCT IS DAMAGED, REPLACE IT TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE OR PRODUCT FAILURE.

CONSEIL DE NETTOYAGE POUR LES PRODUITS HANSGROHE

Les robinets pour les salles de bains et les cuisines modernes ainsi que les produits récents pour les douches se composent de matériaux différents afin de satisfaire aux besoins du marché en termes de conception et de fonctionnalité. Afin d'éviter d'endommager le produit, il est nécessaire d'en prendre soin.

POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS :

- / Empêchez l'accumulation de tarte et/ou de résidu de savon en nettoyant votre produit Hansgrohe lorsque c'est nécessaire.
- / Sélectionnez un produit de nettoyage spécifiquement prévu pour ce type de produit.
- / N'UTILISEZ PAS ces types de nettoyeurs car ils peuvent endommager votre produit Hansgrohe :
 - Tout produit de nettoyage contenant de l'acide chlorhydrique, de l'acide formique, de la potasse ou de l'acide acétique.
 - Les poudres de nettoyage, les tampons ou les brosses abrasives.
 - Les nettoyeurs à vapeur.
 - Les produits de nettoyage « sans rinçage ».
- / NE MÉLANGEZ PAS les produits de nettoyage, à moins que cela soit indiqué par le fabricant.
- / NE PULVÉRISEZ PAS les nettoyeurs directement sur le produit car des gouttes pourraient entrer dans les ouvertures et les fentes et causer des dommages. Lorsque vous utilisez des nettoyeurs par pulvérisation, pulvérisez le nettoyant sur un chiffon ou une éponge douce.
- / Après le nettoyage rincer abondamment à l'eau claire pour éliminer intégralement les restes de détergent.

IMPORTANT

- / Les residus de produits pour le corps comme les savons liquides, shampooings, gels de douche, teintures pour cheveux, parfums, après-rasage et vernis à ongles peuvent causer des détériorations. Rincez le produit avec de l'eau propre après chaque utilisation.
- / Le résidu provenant des nettoyeurs pour cuvette/baignoire/carrelage peut endommager les robinets et les raccords de tuyauterie. Rincez immédiatement toute surpulvérisation sur le produit Hansgrohe.
- / De même, il est interdit de stocker des détergents ou des produits chimiques sous les produits, par ex. dans un meuble sous lavabo, car les vapeurs qui s'en dégagent risquent d'abîmer les produits.
- / LES DOMMAGES AU PRODUIT CAUSÉS PAR UN MAUVAIS ENTRETIEN OU PAR L'UTILISATION DE PRODUITS DE NETTOYAGE INADÉQUATS NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.
- / SI UN COMPOSANT DU PRODUIT EST ENDOMMAGÉ, REMPLACEZ-LE POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES, DE DOMMAGES MATÉRIELS OU DE DÉFAILLANCES DU PRODUIT.

RECOMENDACIÓN DE LIMPIEZA PARA LOS PRODUCTOS DE HANSGROHE

Hoy en día, las griferías de baño y de cocina así como duchas modernas se componen de materiales muy distintos para satisfacer las exigencias del mercado respecto al diseño y la funcionalidad. Para evitar daños y reclamaciones hay que tener en cuenta ciertos aspectos tanto en el uso como en su limpieza.

PARA OBTENER MEJORES RESULTADOS:

- / Evite la acumulación de restos de jabón o sarro limpiando el producto Hansgrohe cuando sea necesario.
- / Seleccione un agente de limpieza diseñado específicamente para el tipo de producto.
- / NO USE estos tipos de limpiadores, ya que causarán daño a su producto Hansgrohe:
 - Agentes limpiadores que contengan ácido clorhídrico, fórmico, acético o lejía.
 - Polvos, paños o cepillos de limpieza abrasivos.
 - Limpiadores a vapor
 - Agentes de limpieza "sin enjuague".
- / SIEMPRE siga las instrucciones provistas por el fabricante del agente de limpieza.
- / NO MEZCLE los agentes de limpieza, a menos que esté indicado por el fabricante.
- / NO ROCÍE limpiadores directamente sobre el producto, ya que podrían caer gotas sobre las aberturas y espacios y causar daños. Cuando use limpiadores en spray, rocíe el limpiador sobre un paño suave o esponja.
- / SIEMPRE enjuague su producto Hansgrohe con agua limpia y séquelo y lústrelo con un paño suave después de la limpieza.

IMPORTANTE

- / Los residuos de productos de aseo como jabón líquido, champú, gel de ducha, tintes de pelo, perfumes, lociones de afeitado y esmalte de uñas pueden dañar también los materiales. Enjuague el producto con agua limpia después de cada uso.
- / Los residuos de limpiadores para lavatorios, bañeras o azulejos pueden causar daño a los grifos y accesorios. Enjuague inmediatamente cualquier derrame que haya sobre el producto de Hansgrohe.
- / Tampoco pueden generarse depósitos de productos de limpieza o químicos debajo de los productos, p. ej. En un armario de lavabo. De lo contrario, los vapores generados pueden dañar los productos.
- / LOS DAÑOS QUE RESULTEN DE UN CUIDADO INADECUADO O USO DE AGENTES DE LIMPIEZA INADECUADOS NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA.
- / SI UN COMPONENTE DEL PRODUCTO ESTÁ DAÑADO, REEMPLÁCELO PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O FALLAS DEL PRODUCTO.

LIMITED CONSUMER WARRANTY

Offering our customers the highest quality at all times is a fundamental part of the Hansgrohe, Inc. company philosophy. We offer consumers a limited warranty on our hansgrohe® and AXOR® branded products.

This warranty is limited to products manufactured by Hansgrohe, Inc. that are purchased from a Hansgrohe, Inc. authorized seller by a consumer in the United States or Canada after September 1, 2019, and installed in either the United States or in Canada.

WARRANTY

Hansgrohe, Inc. warrants to the original consumer purchaser that hansgrohe and AXOR products will be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns both the product and the home in which the product was originally installed. For commercial purchasers, the warranty period is (a) one (1) year for hansgrohe products and (b) five (5) years for AXOR products, in each case from the date of purchase. The warranty period for products in the Rubbed Bronze, Matte Black and Matte White finishes are three (3) years from the date of purchase. This warranty is non-transferable.

WHAT WE WILL DO

Hansgrohe, Inc., at its option, will replace any product or part of the product that proves defective in workmanship and/ or material, under normal installation, use, service and maintenance. If Hansgrohe, Inc. is unable to provide a replacement part or product and repair is not practical or cannot be made in timely fashion, Hansgrohe, Inc. may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the defective product. REPAIR OR REPLACEMENT (OR, IN LIMITED CIRCUMSTANCES, REFUND OF THE PURCHASE PRICE) AS PROVIDED UNDER THIS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE PURCHASER.

WHAT IS NOT COVERED BY THE WARRANTY

Because Hansgrohe, Inc. is unable to control the quality of hansgrohe or AXOR products sold by unauthorized sellers, unless otherwise prohibited by law, this warranty does not cover hansgrohe or AXOR products purchased from unauthorized sellers. Authorized sellers can be found on hansgrohe and AXOR branded websites.

Labor and other expenses for disconnection, deinstallation, or return of the product for warranty service (including but not limited to proper packaging and shipping costs), or for installation or reinstallation of the product are not covered by this warranty.

Hansgrohe, Inc. shall not be liable for any damage to the product resulting from:

- reasonable wear and tear
- outdoor use
- misuse (including use of the product for an unintended application)
- freezing water
- excessive water pressure

- pipe corrosion in the home in which the product is installed
- abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including the use of abrasive or caustic cleaning agents or “no-rinse” cleaning products.

This warranty does not cover: (i) accessories, connected materials and products, or related products not manufactured by Hansgrohe, Inc. (ii) any hansgrohe or AXOR product sold for display purposes or (iii) hansgrohe or AXOR products purchased from unauthorized sellers.

WHAT YOU MUST DO TO OBTAIN WARRANTY SERVICE OR INFORMATION

Contact your retailer, or contact Technical Service at:

Hansgrohe, Inc.
1492 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004
Toll-free 800 -334- 0455

In requesting warranty service, you will need to provide:

1. The sales receipt or other evidence of the date and place of purchase.
2. A description of the problem.
3. Delivery of the product or the defective part, postage prepaid and carefully packed and insured, to:

Hansgrohe, Inc.
1492 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004
Toll-free 800 -334- 0455

When warranty service is completed, any repaired or replacement product or part will be returned to you postage prepaid.

REVISED SEPTEMBER 1, 2019.

LIMITATION ON DURATION OF IMPLIED WARRANTIES: Some States do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

LIMITATION OF SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES: Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND HANSGROHE, INC. SHALL NOT BE LIABLE FOR, ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF

BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. HANSGROHE, INC. SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE PRODUCT RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, OUTDOOR USE, MISUSE (INCLUDING USE OF THE PRODUCT FOR AN UNINTENDED APPLICATION), FREEZING WATER, EXCESSIVE WATER PRESSURE, PIPE CORROSION IN THE HOME IN WHICH THE PRODUCT IS INSTALLED, ABUSE, NEGLIGENCE OR IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING THE USE OF ABRASIVE OR CAUSTIC CLEANING AGENTS OR "NO-RINSE" CLEANING PRODUCTS.

Notice to residents of the State of New Jersey: The provisions of this warranty, including its limitations, are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

PRODUCT INSTRUCTIONS AND QUESTIONS

Upon purchase or prior to installation, please carefully inspect your product for any damage or visible defect. Prior to installing, always carefully study the enclosed instructions on the proper installation and the care and maintenance of this product.

If you have questions at any time about the use, installation or performance of your product, or the Limited Warranty, please write us or call us toll-free at 800-334-0455.



AXOR / Hansgrohe, Inc.
1490 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004
Tel. 800-334-0455
Fax 770-889-1783

axor-design.com